



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

### RUBRO 1

Automóviles  
Camiones  
Tractores  
Maquinaria  
Compra-Venta

### RUBRO 2

Compra-Venta  
Casas  
Departamentos  
Fincas  
Lotes

### RUBRO 3

Alquileres  
Departamentos  
Casas Oficinas  
Locales

### RUBRO 4

Préstamos  
Hipotecas  
Negocios

### RUBRO 5

Empleos

### RUBRO 6

Escuelas  
Centros culturales  
Academias  
Personal docente

### RUBRO 7

Profesionales

### RUBRO 8

Servicios  
Talleres  
Oficios diversos  
Varios

## Tarifa para CLASIFICADOS

Aviso corriente: **₡ 3.50**  
pulgada columnar:  
Aviso destacado, **₡ 4.50**  
pulgada columnar:  
Aviso agrupado, **₡ 0.15**  
cada palabra:

## RUBRO 1

### TALLER ELECTRICO COSTA RICA

Electricista Industrial

#### OFRECE A:

EMPRESAS - FABRICAS - INDUSTRIAS

Reparación - Mantenimiento en

MOTORES ELECTRICOS y MAQUINARIA

CONTROLES

INDUSTRIALES

INSTALACIONES

ELECTRICAS

y de AIRE

Diego Conejo Díaz  
Gerente

Teléfono 22-78-74

## PURDY MOTOR S.A.

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

Corona Sedán 1966	20.900.00
Volkswagen Coupé 1961	11.000.00
Lite Stout 1968	14.000.00
Sunbeam Coupé 1967	16.000.00
Ford Station Wagon 1964	20.000.00
Land Cruiser 1969	21.000.00
Classic Sedán 1965	21.000.00
Corona Sedán 1967	22.000.00
Peugeot Sedán 1958	5.000.00
Mercedes Benz Sedán 1961	8.000.00
Ford Pick-Up 1954	4.000.00
Classic 1965	19.000.00
Land Cruiser 1968	19.000.00
Pick-Up Lite Stout 1965	12.000.00
Land Rover Pick-Up 1960	8.000.00
Classic Sedán 1966	27.000.00
Pick-Up 4x4 1968	11.000.00
Pick-Up 4x4 1968	21.000.00
Toyota Camión 1965	16.000.00
Datsun Blue Bird 1967	13.000.00

VISITENOS EN PURDY MOTOR S.A.  
CON SU NUEVO DEPARTAMENTO DE  
CARROS USADOS.

## REGALE FELICIDAD

Obsequiele a su familia

### Un carro

Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

### Verdaderas gangas

Primas desde

₡ 1.200.00

Resto con grandes facilidades



## CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 26 Final 5ª Avenida nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana



## PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

504 Sedán 1970  
404 Sedán Diesel 1968  
404 Station Diesel 1967  
404 Station Gas 1967  
404 Station Diesel 1963

### DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



Progreso Industrial es Progreso Nacional

## VEHICULOS ECONOMICOS

### Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital San Juan de Dios. Teléfono 22-44-52.

El vehículo más barato en plaza.

### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Panel Cony	1959
Pick-Up Pony	1969
Pick-Up Cony	1968
Furgón Cony	1968
Panel Datsun	1965
Station Wagon Taunus	1956

## AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

### OPEL

### ISUZU

### BEDFORD

### CHEVROLET

100 varas Norte

Estación Pacífico

Teléfono 22 59 86

## Hágase de un vehículo usado a precio de regalo!

### GRAN LIQUIDACION ANUAL ANGLOFORES LTDA.

#### PANNELS

Thames 800 Diesel 1965	₡ 10.000
Volkswagen Valiant 1967	₡ 13.000
Taunus 17 M. 1962	₡ 6.000
Mercedes Benz Diesel 1 1/2 1961	₡ 8.000

#### PICK-UPS

Ford Tránsit Diesel 1969	₡ 25.000
Datsun 1 Ton. 1969	₡ 22.000
Toyota 1 Ton. 1969	₡ 20.000
Diahatsu 1 Ton. 1969	₡ 22.000

#### DOBLE TRACCION

Bronco 1969	₡ 34.000
Toyota 1969	₡ 21.000
Willys Commando 1968	₡ 21.000
Bronco 1966	₡ 15.000

## ANGLOFORES LTDA.

CALLE DEL PACIFICO

TEL: 22-43-77 APDO: 1768



LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

## James Bond

James Bond  
- JOHN FLEMING  
- MUESTRO JOHN MCLUSKY

... EN UN MOMENTO DE SILENCIO MIENTRAS "M" ESCUCHA LA COMPOSICION DEL CORO

¿CREEES QUE ESE SEÑOR DE LA UNIÓN CORSA PUEDE COOPERAR A CAPTURAR A BLOFELD?

SÉ QUE ÉL PUEDE... Y NO HAY OTRO MEDIO.

BIEN, OOT, LO HARÁS... NO PUEDE IR DONDE EL PRIMER MINISTRO POR AYUDA... LA REHUSARÍA... TIENE QUE SER UNA COSA QUE NO SEA OFICIAL...

6204



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11



TELEFONO 22-89-74  
IMPORTADORES DE BIENES DE EQUIPO ESPAÑOL

- TORNOS
- CEPILLOS
- TALADROS
- FRESADORAS
- SIERRAS DE CINTA
- SIERRAS
- CIRCULARES

Ahora con financiación propia  
Toda clase de máquinas para metal.

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22



TRANSPLANTE SU INVERSION A LA PRENSA LIBRE

## DISCAR LTDA.



Ofrece a sus estimados clientes, con garantía escrita, las siguientes unidades usadas:

OLDSMOBILE	65
PICK UP	65
SUNBEAM	65
VOLKSWAGEN STATION WAGON	64
DATSUN STATION WAGON	63
VOLKSWAGEN	63
D. K. W.	62
VOLKSWAGEN	61
OPEL STATION WAGON	61
OPEL	60
VOLKSWAGEN	55

HAY vehículos de otras marcas y años.

CON UNA PEQUEÑA PRIMA Y FACILES ABONOS USTED TENDRA UN AUTOMOVIL EN SU AGENCIA DISCAR LTDA.



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine Hilton - Teléfono 21-78-85.

## FRANZ AMHREIN & CO. LTDA. (FACO)

AL PIE DE CUESTA DE NUNEZ  
TELEFONO 22-91-88

Distribuidores de Magirus BMW y Honda, ofrece debidamente revisados y con facilidades de pago los siguientes vehículos.

Chevrolet Chevy Nova	1968
Saab	1963
Pick Up Austin	1963
Chevrolet Corvair	1962
Rambler Clasic 6 cilindros c/ corrientes	1961
Microbús Volkswagen	1961
Station Comet-6 cilindros, c/corrientes	1961
Panel Diesel Ford Taunus Máq./Perkins	1961
Panel Diesel Ford Taunus Maq. Mercedes Benz	1961
Oldsmobile 6 cilindros, Automático F-85	1961
Camión Mercedes Benz Diesel doble llanta atrás @ 6,000	1961
Ganga: Chevrolet Corvair @ 2,500	1960
Jeep D.K.W.	1959
Panel Simca	1967
M. G.	1958
Moto Vespa 125 c.c.	1967
Moto Vespa 180 c.c.	1966

## AUTOS MORGAN



## AUTOS NUEVOS y USADOS

Vehículos de trabajo: JEEPS- PICK-UPS - PANELS

Amplias facilidades de pago.

Calle del Pacífico Tel.: 21-70-29

# "LA PRENSA LIBRE

# AHORA

# SIEMPRE

# EN DOMINGO"

Dr. Kildare



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

VENDO SIERRA CINTA 36" Acepilladora 24" Escoplo cadena. Canteadora 18" Trompo y sierra circular Todo en \$ 40.000.00. Tractor D 6. 9U N° 6337 Modelo 59-60 .... \$ 11.000.00 Cif Puntarenas. Lic: Juan de Dios Freer. Apartado 3703. Teléfono 22-88-86.

SE VENDE PANEL 1/2 TON marca Commer en buen estado. Ver en Lahmann Dry Clean. Barrio Vargas Araya.

## RUBRO 2

COMPRA-VENTA CASAS DEPARTAMENTOS FINCAS LOTES

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75. OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS:

Montenegro después de Cañas Finquita para exhibición de ganado y comercio, 100 manzanas de pasto con 1 1/2 de frente a interamericana. Vale \$ 150.000.00. Tels 21-03-75 25-25 22

Finca Línea Vieja Limón, ganadera y maderera 4100 manzanas, 20 Manzanas de potrero resto de maderas sin explotar y muy buenas aguas VALE A \$ 500.00 la manzana, se dan comodidades. Tels 21-03-75 25-25 22

Finca Limonal Cañas 477 manzanas todas de pasto 2 casas peones, bien cercada, buenas aguas puede venderse con 300 cabezas de ganado. Vale Casco \$ 190.000.00. Tels 21-03-75 25-25 22

Guanacaste finca 800 manzanas con dos lindas playas, empastadas de jaragua. Vale .... \$ 640.000.00. Tels 21-03-75 25-25 22

Finca Guanacaste 250 manzanas con una preciosa playa y bien cultivada de pasto, corrales y casa. Vale \$ 210.000.00. Tels 21-03-75 25-25 22

Finca en Liverpool Limón apta para ganado 2030 hectáreas con 250 hectáreas de cacao 50 de potrero. Buena casa Carretera, tranvia, buenas maderas. Vale \$ 1.000.000.00. Tels 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2272 manzanas todas de jaragua, plana, buena casa, corrales, apartos buenos. Vale \$ 1.400.000.00. Tels 21-03-75 25-25 22

Poás Alajuela 62 manzanas 20 de caña, 8 de café resto terreno para agrandar el cultivo y potrero, buena agua para irrigación Vale \$ 350.000.00. Muy buena tierra. Tels 21-03-75 25-25 22

#### CAFETALERAS

Tres Ríos finca de 29 manzanas toda de café promedio 22 fanegas por manzana Vale \$ 638.000.00 Urbanizable. Tels 21-03-75 25-25 22

Finca a 10 kms de Cañas toda pasto, buenos corrales casa, buenas cercas, mide 564 manzanas. Vale casco \$ 475.000.00 se puede vender con 200 novillos ya casi listos para exportación y se da cuota para entregar 100 novillos en diciembre, se dan comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Entre Juan Viñas y Turrialba 67 manzanas 62 manzanas de caña, resto café. Promedio 100 toneladas y 25 fanegas. Vale \$ 435.500.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2675 manzanas con buena playa, 500 cabezas de ganado, maquinaria por un valor de \$ 380.000.00. 700 manzanas mecanizadas, buenas casas, piscina y tres manzanas de precioso parque. Vale puerta cerrada \$ 2.400.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

San Isidro de Alajuela 130 manzanas con 15 manzanas de espárrago y su contrato de entrega. Resto café y potreros para ampliar cultivos diversos. Vale \$ 845.000.00. Comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Quintas en San Antonio de Belén, San Isidro de Alajuela. Mata Limón La Garita, Desamparados. Gran cantidad de fincas en diversos lugares aptas para convertir en quintas. Una manzana en Villa Colón con hermosa casa amueblada y casa para peón. Tareas. Además le ofrezco casas en San José y Provincias de todos precios igual que lotes industriales y residenciales. Tels 21-03-75 25-25 22

Carretera a Heredia lote-lindo para industria a \$ 6.00 y lotes para urbanizar muy cómodos. Hasta de 40 manzanas y desde el módico precio de \$ 5.00 la vara en los alrededores de San José. Tels. 21-03-75 25-25 22

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.

VENDO LOTE EN ESCAZU A 150 varas Sur de La Hulera A 40 colonos vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700- varas cuadradas. Teléfono 21-23 32.

GANGAS, VENDO, CAMBIO propiedades facilidades pago, teléfono 22-96-58 Isauro Sandí.

VENDO QUINTA. La Gaita manzana y media, casa nueva, árboles frutales, hueco para piscina Tel. 28-61-82 Santa Ana-San José

VENDEMOS UNA DE LAS mejores residencias. Barrio Es calante. \$ 500.000.00 con \$ 300.000.00 hipoteca 6% anual. Informes: Tels.: 21-70 44 - 21-72-44. PANATRA, S. A.

**DEDUCCIONES AL IMPONIBLE DE RENTA**  
Sabe usted cuál inversión sirve para deducir el imponible de su renta, sin limitación de suma?

La construcción de viviendas hasta de \$ 50.000.00 cada una mediante el sistema de abono y préstamo del INVU con cuotas mensuales de ahorro deducibles de su imponible de renta desde \$ 130.00 a ..... \$ 860.00 al mes, por cada una. Consúltenos sobre todos los beneficios del sistema.

Oficina  
**LIC. TEODORO MARTEN**  
Agente Autorizado  
Teléfono 25-28-82.

**COLEGIOS NORTE**  
Se vende lote esquinero situado frente a la carretera, tiene hipoteca. Para más informes llamar al Tel. 21-12-96 en horas de oficina.

VENDO PROPIEDAD CON 100 varas de frente y 40 de fondo, y casa, San Antonio de Belén, 300 varas oeste de la Iglesia.

Entenderse con Carlos Ramírez, Barrio Luján, Negocio Quinto Bar, calle 15, Avenida 12.

#### TIBAS

El lote que anhela para la construcción inmediata o diferida de su casa en la más moderna y bella urbanización. San Jerónimo, frente a la terminal de buses, ahora totalmente al alcance de su presupuesto. OFICINA

Lic. Teodoro Martén  
Teléfono 25-28-82

### Educadores y Empleados Públicos. Ahora sí CASA PROPIA

El lote que usted desee y el plan financiero para construir su casa: económica, funcional, lujosa, como la quiera, con cuotas mensuales desde ..... \$ 330.00.

OFICINA  
**LIC. TEODORO MARTEN**  
Tel. 25-28-82  
Apdo. 4128 San José

#### LOTES

Escoja el suyo para su casa y haga una inversión segura.

TIBAS frente a la terminal de buses. Más de la mitad vendidos ya. MORAVIA alrededores del Estadio Municipal. Próxima a concluirse.

CURRIDABAT dos cuadras al sur de la Iglesia Próxima a concluirse en el cantón residencial de moda. Prima desde \$ 1.000.00 y cuotas mensuales muy bajas. Si no tiene financiamiento para vivienda, también se lo suministramos.

OFICINA  
Lic. Teodoro Martén  
Tel. 25-28-82

COMPRO CASITA EN BARRIOS o distritos cercanos, desocupada. Buen estado. Pago al contado hasta siete mil colones. Apartado 4003.

CENTRO SAN JOSE VENDO magnífica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla, sobre avenida 7ª. Mide 650 vs2. Teléfono: 28-02-26, de 8 p.m. a 6 p.m. solamente.

Elegantísimo club campestre, gran parte ya construido, mucho terreno para parques y pistas deportivas. Apropiado para asociaciones profesionales o industriales, vendemos muy barato. Antillón Freer (Estudiantes de Ingeniería). Teléfono 22-93-45 - Apartado 3703, San José.

NOS HACEMOS CARGO DE comprar y vender propiedades Antillón y Freer (Estudiantes de Ingeniería). Teléfono ... 22-93-45 - Apartado 3703.

MUEBLERIA PADILLA Costado suroeste del mercado en Heredia teléfono 47 01-31 se pone a sus órdenes con todo lo relacionado con catres, colchones, muebles, etc.

LOTE 2156 VARAS IDEAL para edificio, para industrias, fábricas, ubicado suburbios San José. Teléfono 22-43-93.

## RUBRO 3

ALQUILERES DEPARTAMENTOS CASAS OFICINAS LOCALES

ALQUILO: Apartamento nuevo, pareja sola, hall, comedor, dormitorio, vestidor, baño, cocina, cuarto de pilas y patio \$ 450.00. Teléfono: 28-00-41

Alquilamos bella residencia Barrio Escalante. Cuatro dormitorios, tres baños, amplios salones recepción, bar, hermosos jardines. Una de las mejores y más amplias casas, alquiler U.S.\$500.00 mensuales. INFORMES A LOS TELEFONOS: 21-70-44, 21-72-44. PANATRA S.A.

DOS CASITAS GEMELAS, en buen estado, dos dormitorios con closet, sala comedor, cocina, patio y jardín, cada una, a 60 metros de carretera y buses de Monterrey, Montes de Oca. Llévelas o compre una y escoja vecino. Oficina **LIC. TEODORO MARTEN** Teléfono 25-28-82.

Alquilo apartamento. Precio \$ 175.00. Dolorosa 100 Sur y 75 Oeste. Casa N° 56.

ALQUILO CASA 50 ESTE esquina Sur Iglesia Dolorosa \$ 600 mensuales. Teléfono 22-31-49.

Necesito tomar casa en alquiler \$ 200 o \$ 225 por mes. No muy lejos de La Sabana. Tel. 22-36-31, López.

SE ALQUILAN APARTAMENTOS en casa familiar y se cuidan niños. San Francisco de Guadalupe 50 vs. Este de la Agencia de Policía, casa rosado y blanco.

SE ALQUILAN OFICINAS céntricas, 300 varas al Norte y 50 al Oeste Embajada Americana. N° 49. Verías todos los días de 3 a 5 p.m. Hay de dos, tres, cuatro y cinco departamentos. Precios: \$ 500.00, \$ 700.00, \$ 800.00, \$ 900.00 y \$ 1.200.00.

SE ALQUILA CUARTO independiente a persona responsable, 250 varas al Norte de la Embajada Británica. Casa 332.

NECESITO CASA CERCA del Mercado Borbón o del Paso La Vaca de cuatro aposentos. Teléfono 22-54-69, o 21-63-54.

ALQUILO casa Escazú \$ 775, 150 varas norte Embajada Japón.

## RUBRO 4

PRESTAMOS HIPOTECAS NEGOCIOS

EL DINERO QUE USTED NECESITE para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará. 50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional. PRESTAMOS INMEDIATOS S. A. TELEFONO. 22-88-38

FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago, Heredia y Alajuela. Préstamos de \$ 500 a \$ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prendaria o hipotecaria. TELEFONOS: San José 21 06 52 y 22 74 58; Alajuela 41 11 08; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59.

HIPOTECAS a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes. **FABIO CARVAJAL Y CIA.** 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. TELEFONO 21-03-75

DINERO EN: FICASA

Avenida Tercera Frente Embajada Americana **DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA.** TELEFONO: 22 70 30.

MODESTY BLAISE #7

PETER O'DONNELL



¡ESO FUE UN DISPARO!

SI, SONO COMO UNO, PERO NO PUEDE SER... TU TIENES LA ÚNICA ARMA AQUÍ EN LUQUERRES...

TORRES, DILE A MODESTY QUE SE ESCONDA... LOS BANDIDOS ESTAN AQUÍ... ROBANDO TIENDAS Y MUEBRES... CUANDO EL PADRE DE ROSA TRATÓ DE EVITARLO LO MATARON.

¿CUÁNTOS HOMBRES SON Y QUE CLASE DE ARMAS LLEVAN?

TRES HOMBRES, PERO YO NO SÉ DE ARMAS.





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

**SISTEMA DE MICROFILMACION**  
**Kodak**  
**CENTROKOPIAS IFSA**  
 Teléfono 22-05-78 - Apartado 2034  
 Edificio Ferencz, 25 vs. al Sur del Bar Azul

SE COMPRAN DOS VIAJES a México. Llamar al teléfono 21-17-83. Entenderse con Daisy. Horario de 8:30 a 11:30 y de 1:30 a 6.

NECESITO socio con ₡ 25.000. Negocio bien montado. Utilidad líquida de ₡ 8.000 mensuales a repartir. Informes teléfonos 22-48-47, 22-56-98.

NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ. Teléfono 22-55-55.

## RUBRO 5 EMPLEOS

SE NECESITA EMPLEADA responsable con buenas recomendaciones llamar al teléfono 22 07-37.

NECESITAMOS:  
 Alistadores de zapatería con experiencia  
 Camiseras con experiencia  
 Costureras Industriales con experiencia  
 Bodeguero con experiencia en manejo de bodega de herramientas de ebanistería  
 Afilador; con experiencia  
 Guillotinista, con experiencia  
 Bordadoras con experiencia  
 Pintor a Spray con experiencia  
 Laminador con experiencia  
 Tapiceros con experiencia.

PRESENTARSE EN EL MINISTERIO DE TRABAJO.

NECESITO empleada competente. Indispensable cocine bien. Dormir trabajo. Sueldo ₡ 300.00. Recomendada. San Pedro. Barrio La Granja, entrada principal 400 Sur, casa esquinera, mano izquierda. Teléfono 25-50-96.

"MISION INTERNACIONAL"  
 Establecida en Costa Rica, solicita los servicios de: dibujante o rotulista. Interesados comunicarse al 22-49-59. De 8 a 4 Señorita Daisy.

## RUBRO 6 ESCUELAS CENTROS CULTURALES ACADEMIAS PERSONAL DOCENTE

LECCIONES DE MATEMÁTICA y Química para alumnos de enseñanza media. Teléfono 22-19-02.

UNIVERSITARIO  
 Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono 22-77-23.

LECCIONES PIANO, TEORIA solfeo, mucha experiencia. Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos aspiradoras Teléfono 21 66 77.

## RUBRO 7 PROFESIONALES

DR. MIGUEZ  
 Médico y Cirujano  
 Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

## RUBRO 8 SERVICIOS TALLERES OFICIOS DIVERSOS VARIOS

Para fabricar bloques, celosías, ductos, entresijos, elementos estructurales (de concreto) se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos. Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

## RELOJERO ARGENTINO

Ex relojero de la joyería Rose Ltda.  
 Teléfono 21-98-26.  
 De la Botica Mariano Jiménez 850 varas al Sur.  
 Casa 1655.  
 LIMPIEZA DE AUTOMATICO ₡ 25.  
 LIMPIEZA DE CALENDARIO ₡ 18.  
 LIMPIEZA DE RELOJ CO-RIENTE ₡ 15.

VENDO semillas de pastos: Jengibrillo, Guinea, Jaragua, Zacate de Honduras, Caligüero. Dirijase Rogelio Sandoval, apartado 17, Atenas.

## FUTBOLINES para Turnos, Férias, Negocios se alquilan o se venden. Diversiones Deportivas Cortés

Teléfono 21-43-78.  
 250 Este Cine Ideal.  
 EMPLEADA SERVICIO. Barrio Escalante. 350 Este Sta Teresita, esquina, N° 767.

## REPUESTOS PARA BICICLETAS, MOTOS, REVISTAS, DISCOS, DONDE CARLOS SIMONI OROTINA.

Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna Pida presupuestos sin compromiso 21-49-49 o 21-46-47

VENDO enciclopedia Yakson 12 tomos. Editora Volcán, buen estado. Informa Carlos Luis Bastos en LA PRENSA LIBRE de 1 a 3 p.m.

ATENCION!  
 Tiene termitas en su casa? Le exterminamos cualquier clase de insectos, de manera efectiva y fulminante. Llamándonos al teléfono 21 94-17. Usamos productos Velsicol, Inter-American Corp. y de la Casa Bayer.

## FUMIGADORA SUPERIOR

TALLER EL COMERCIO  
 Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Libano. Tels: 21 29 74 - 21 82 51

Fumigadora "Cruz Verde" Ex terminio insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

REPARACIONES BARMON  
 Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13-62.

APRENDA GUITARRA. Sistema moderno, exclusivo, práctico. 200 oeste Anglofores. N° 602.

Examen de la vista.

## OPTICA VISION LENTES DE CONTACTO



Despacho de recetas para anteojos. 125 varas al Norte del Banco Central.  
 Teléfono 22-56-72.

## ALARMAS

## ADEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos Especializados en alarmas desde hace 15 años



PROTECNICA, R. L.

-Tel. 22 18 07 - Ap. 10234

Motivo de viaje se venden enseres de casa (refrigeradora, etc.), equipo de sonido, bicicleta plegable, equipo de camping, máquina de escribir, rasuradora eléctrica, flash electrónico, proyector slides, etc.  
 Teléfono 25-49-32.

Limpieza tanques septicos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde" Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

¡SU MAQUINA DE OFICINA dañada! Mándela al Taller de Servicio Apizar que cuenta con larga experiencia, teléfono 21-33-56, de la antigua Botica Solera 50 al Oeste.

VENDO MAQUINA PEAFFE, y un tocador con espejo grande y camarote de hierro. Verlo de 1 a 6 p.m. costado Norte de la calle del Refugio calle Desamparados. Casa con garage.

## TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria pida los servicios de la Empresa de Transportes "Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo Ap.: 1793 Tels 21-12-84 y 21-73-38.



"Peluquería y baño para Pudles"

Dr. D. LUTZ  
 Tels. 22-82-07 y 21-15-11.  
 100 varas al Este de Cía. Fuerza y Luz.

## BLUE JEANS

LA RIVENSE  
**Colt 45**  
 Producto Centroamericano  
 Hecho en Costa Rica

LA MARCA FAVORITA DE LA JUVENTUD COSTARRICENSE

As Solar



"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.



**AVISOS  
CLASIFICADOS**

*“Económico”  
750 Kc. de 7:30 a 8:30 am*

*Radio Atenea  
tel: 22-59-70*

## SASTRERIA SEGURA AVISA

A SUS ESTIMABLES CLIENTES  
QUE DEBIDO A LA GRAN DEMANDA  
en su línea de trajes de lujo marca E.S.E. las  
confecciones para estrenos de fin de año, de-  
ben ordenarse con anticipación.



Enrique Segura Seco

Escazú - Teléfono: 28-00-19

**LA CIUDAD DE LOS DEPORTES  
ES UNA NECESIDAD NACIONAL**

# LA MALLA

Inocente Hidalgo e Hijos Ltda.

pone a disposición de los interesados los ser-  
vicios madereros de dos aserraderos en Ciudad  
Quesada. Para la recepción de pedidos ha ad-  
quirido el Almacén de Maderas La Malla en  
el sector del Pacífico, frente a Anglofores Li-  
mitada.

## DISTRIBUIDORES DE TABLEX

Surtido completo de maderas finas tales como:  
SURA - COCOBOLO - CAOBILLA - COCORA.

Distribuidores de las prestigiosas  
pinturas Domestic de Glidden en  
variedad de colores.

Amplio stock en materiales de construcción  
y ferretería en general.

## ALMACEN DE MADERAS LA MALLA

ADALBERTO HIDALGO QUIROS - GERENTE

## CIE efectuará seminarios

El Centro Internacional de  
Ejecutivos (CIE) efectuará en  
el auditorio de la Facultad de  
Ciencias Económicas de la Uni-  
versidad de Costa Rica dos im-  
portantes seminarios sobre el  
desarrollo de capacidades  
ejecutivas, asimismo realizará  
la semana del Marketing.

Los días 19 y 20 de los oc-  
tubres se llevará a cabo el re-  
cuento seminario del CIE en el  
cual por primera vez en nues-  
tro país se efectuará un deba-  
te profesional de Marketing,  
que será dirigido por ejecuti-  
vos de América Latina, entre  
ellos el Prof Héctor Méndez  
Puig y Leopoldo Barrionuevo.

También del 21 al 23 de octu-  
bre se realizará el activo se-  
minario del Centro Interna-  
cional de Ejecutivos sobre los  
siguientes temas: Estrategia  
del producto; el universitario  
como ejecutivo; las capacida-  
des ejecutivas; comunicación y  
delegación.

Progreso Industrial  
es  
Progreso Nacional

## LA PRENSA LIBRE

“EL DIARIO DE LA TARDE”

informa a sus lectores  
que está preparando la

## EDICION EXTRAORDINARIA DEL 2 DE NOVIEMBRE

dedicada a los

## Fieles Difuntos

que será dirigida por el experto periodista

## RODRIGO ACUÑA ARAYA

quien atenderá la recepción de grabados y fotografías para  
publicar en esa edición

**DE LUNES A SABADO (Inclusive)**  
de 10 a 12 m. y de 3 a 5 p.m.

No se recibirán fotografías  
después del miércoles 28 de  
octubre, y la recepción de cli-  
ses se cerrará a las 5 p.m. del  
mismo miércoles.

### NOTA:

Esta Edición Extraordinaria circu-  
lará en horas de la mañana del  
lunes 2 de noviembre, aparte de la  
Edición regular vespertina.



# EL VERSALLES

Sabanilla de Montes  
de Oca  
TEL.: 25-63-41



PRESENTA GRANDES BAILES ESTE FIN DE SEMANA

HOY 8 p. m.

## GIL VEGA

ANIMADOR ROBERT SOTO

Mañana domingo

7:30 A 12 MEDIANOCHE

## Hernán Sánchez

# HOY GRAN SHOW CON LENCHO SALAZAR

Pa los yigüirros güitite y pa las piapias la murta; y pa Lencho el chirrite no hay "saca" que lo surta.



Este Centro Social se reserva el derecho de admisión y exige buena presentación.

## RESTAURANT OASIS HO KON

COCINA CHINA E INTERNACIONAL. MEJORES PRECIOS. SERVICIO DE BAR. FINA ATENCION DE SUS PROPIETARIOS. PASEO DE LOS ESTUDIANTES, FRENTE A TEGA. TEL.: 21-42-30

家酒江濠



# Vp's TAVERN

250 varas Norte de La Marinita, Barrio Amón.

HOY, TARDE DE CHURUCOS CON PRECIOS ESPECIALES HASTA LAS 7 P.M.

Y EN LA NOCHE VENGA A BAILAR Y DIVIERTASE CON LOS MEJORES LICORES EN UN AMBIENTE MUSICAL Y DISTINGUIDO —

TEL. 22 96 34

San José de Noche

hote



l-ranch

La placidez y el romanticismo de una noche en LOS RANCHOS del Hotel Irazú los deleitará plenamente con suaves melodías bailables, y atención inmejorable.

KM. 3 AUTOPISTA AL COCO

Teléfono 21-03-27



# LAS CAÑAS

Su ambiente preferido con su Conjunto Bailable

**H** SABADO  
**O** DE 8 P.M.  
**Y** A 1 A.M.

# ALAJUELA COUNTRY CLUB

RESERVACION DE  
MESAS AL TEL.  
41-05-09

GRAN PRESENTACION DEL CONJUNTO  
**LOS ALAMOS**

con su cantante exclusivo NORMAN

MAÑANA DOMINGO: 3 P.M. A 10 DE LA NOCHE

Conjunto **LOS ANGELES**

con su nuevo cantante CARLOS JARA Jr.

EXTRAORDINARIO SHOW CON LOS MUNDIALMENTE FA-  
MOSOS **RICKY AND RUBY**  
la máxima pareja de baile en el mundo.

VEA BAILAR EL LIMBO A 6 PULGADAS DEL SUELO POR  
LA PAREJA  
**RICKY AND RUBY**

## CITY GARDEN

CARTAGO

HOY SABADO GRAN BAILE CON MAGNIFICO CONJUNTO MUSICAL

MAÑANA: 8 P. M. FESTIVAL BAILABLE; CONJUNTO LOS INCAS

**ALBERTO COX...**

NUEVAMENTE A SUS  
ORDENES EN SU  
NUEVO Y  
ELEGANTE LOCAL

## SUSHINE

★ **COX AND TONY** ★

150 varas al sur del Cine Moderno

Moderna rockola. 200 selecciones.

Después del box o del fútbol visítenos.

Disfrute de nuestro servicio de Restaurant con su  
especialidad BEEFTEACK ENCEBOLLADO acom-  
pañado de su plato de frijoles especiales.

DELICIOSOS CASADOS A ₡ 2.50 Y EL PLATO  
DEL DIA ₡ 4.00.

GRAN VARIEDAD DE BOCAS ESPECIALES.

## RESTAURANT MANDARIN



EL SABOR EXQUISITO DE LA AUTENTICA COCINA  
CHINA LO DISFRUTARA UD. PLENAMENTE DENTRO  
DEL AMBIENTE DISTINGUIDO QUE LE OFRECE EL  
"RESTAURANT MANDARIN".

Abierto diario de 11 a.m. a 2 de la madrugada. 75 varas  
Este de la esquina Sur del Cine Metropolitan.

華文

TEL.  
21  
75  
01

No lo comente... pero sí le sugerimos  
que lo recuerde...

PRIMEROS EN CALIDAD.  
PRIMEROS EN ESPECIALIDADES.

**PRECIOS SIN COMPETENCIA**

Parrillada argentina. Bife de chorizo. Churrasco. Steaks. Lomo. Arroz con pollo. Lechón asado. Y muchas especialidades más  
que son verdaderos festines del buen comer.

**CORDIALIDAD**

500 varas Oeste Colegio La Salle, carretera a Escazú.

## RESTAURANTE EL GAUCHO

Un rincón de Argentinidad en pleno corazón  
de Costa Rica.  
Teléfono 22 85 86

No lo comente ¡pero, recuérdelo...  
en nuestras especialidades somos  
imitados... pero, jamás superados!

**AMBIENTE FAMILIAR**



**ESMERADA ATENCION**



**HOY 8:30 p.m.**  
en adelante **LOS DIAMANTES**

## BAR JAI ALAI



★ *Fino,*  
★ *Elegante,*  
★ *Distinguido,*  
★ *para gente*  
★ *de buen gusto.*

★ SITUADO CONTIGUO A LA  
PUERTA PRINCIPAL DEL  
HOTEL AMSTEL.  
★ SAN JOSE, COSTA RICA  
atendido por FRANCISCO  
(PATXI).

EL RESTAURANTE

# LE GOURMET y el CAN-CAN BAR

Tienen el orgullo de presentar la eliminatoria inicial del PRIMER FESTIVAL DE LA CANCION COSTARRICENSE.

INVITADOS DE HONOR:

PILLIN \* JOHNNY NOBLE y \* MEMO NEYRA

Con el marco musical del conjunto \* \* \*

Can Can bajo la dirección de FREDDY MORENO

Organizador:

Ronny Soto

Reservaciones:

Tel. 22-72-14

Cuota de entrada:

₡ 10.00

Este acontecimiento artístico será transmitido a todo el país por RADIO MONUMENTAL.



**HOY**

**10 P. M.**

**SAN  
JOSE  
DE  
NOCHE**

HOY CONTINUAN LOS GRANDES EXITOS CON LOS ARTISTAS INTERNACIONALES "LENCHO Y ZOILO".

EN

## RANCHO ALEGRE

Frente  
Aeropuerto  
El Coco

Y COMO SIEMPRE  
PRESENTACION  
DEL FAMOSO

### GRUPO SHOW SUPER 6

y sus cantantes estrellas EDDY  
MOON, MARTA EUGENIA Y  
CARLOS MOSQUIL.

HOY MAÑANA Y TODAS LAS NOCHES

COCINA INTERNACIONAL — ESMERADO SERVICIO DE BAR — ABIERTO 10 A.M.  
RESERVACIONES TEL.: 41 08 86 — GRANDES OBSEQUIOS PARA LOS ASISTENTES.



# Hotel CAPITAL



MAGNIFICO  
SERVICIO DE

## Restaurant - Bar y Soda

PARA SERVIR AL TURISMO

NACIONAL E INTERNACIONAL

TELEFONOS:

21 84 97

21 85 83

En el centro de la capital — Banco Central 125 varas Norte.



**HOY  
de 8  
a 12**

## CENTRO SOCIAL EL GRAN PARQUEO

BAILE DE OTOÑO CON EL SENSACIONAL DEBUT  
DE LA ORQUESTA RAFA SANCHEZ.

con sus cantantes: Luis Enrique, Fredy y Edwin.

Recuerde: los bailes en El Gran Parqueo son famosos.

San Rafael Abajo, Desamp.

Ambiente decente para  
Ud. y su familia.  
Platos a la carta.  
Arroz con pollo.  
Platos variados.  
Chicharrones. Bar. Soda.  
Restaurant. Atención es-  
merada.

# LAS HUACAS

PARA MUSICA BAILABLE  
Y AMBIENTE ROMANTICO

400 Metros Norte Escuela Nueva de Coronado

la fonda del Sol

Ideal para  
su recreo  
Tel. 28-00-45  
San Antonio de  
Escazú.

La boca del momento...

**¡CHULETA!...**

Y AHORA CON  
PISTA DE BAILE EN

**RAFA'S BAR**  
en Tibás AMPLIO  
PARQUEO

100 varas oeste de la Bomba Esso



# Jardín Oriental

LUJO - CONFORT - DISTINCION

CARRETERA A PASO ANCHO

# BONANZA

## DRIVE INN — STEAK HOUSE

Autopista El Coco. Cruce San Antonio de Belén  
TELEFONO 47-09-67



BONANZA... un Drive Inn diferente, le ofrece hoy y todos los días, en el ambiente más distinguido y con un agradable fondo musical:

- T'BONE BONANZA
- SIRLOIN CARTWRIGHT
- STEAK VAQUERO

Y todas las especialidades a la parrilla con carnes seleccionadas especialmente para usted.

Disfrute de su Cocktail o trago preferido con nuestras deliciosas bocas.



Abierto de 12 m. a 12 p.m.

# EL BARROCO JAZZ CLUB

Inicia hoy sábado  
a partir de las 8 P.M.

SU TEMPORADA ARTISTICO MUSICAL  
CON LA PRESENCIA DEL GENIAL

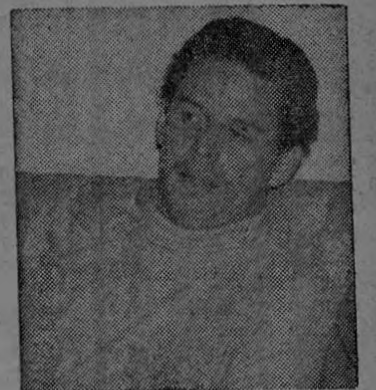
## PIBE IINE

su arte y su piano

El lugar más exclusivo para la  
gente de gusto refinado.

Reservaciones al teléfono 22-09-36.

Distíngase visitándonos.





# TE VEO TE OIGO

Y Parmenio Medina en Radio Monumental, el productor y director de los programas "La Ley en Acción" y "El Tiempo fue Testigo", se encuentra muy activo...

mios especiales. Ya lo saben los cantantes y compositores nacionales a participar.

El lunes entrante ofrecerá a todos los oyentes la biografía de la niña MARISA... Serán varios capítulos muy bien documentados y dramatizados.

CARLOS DARIO sigue dispuesto a cambiar la hora del radioperiódico al mediodía. Ahora dará inicio la edición de LA PALABRA DE COSTA RICA a las 11.30 a.m.

RONNY SOTO estará de fiesta esta noche. Es el coordinador del Primer Festival Nacional de la Canción, el cual declarará inaugurado hoy en Le Gourmet...

EL DUO LA ROSA otra vez está en San José luego de otro viaje hecho a Miami, donde se presentan siempre con mucho éxito. Ya fueron a un programa vivo de la TV.

Varios artistas ya han dicho que se inscribirán para participar en este bonito certamen, para el cual tiene RONNY pre

MUCHOS cantantes y conjuntos siguen con la ESPERANZA de que algún día la fábrica nacional de discos les dará la oportunidad de grabar, aunque sea un disco pequeño.

## Conjunto Los Ticos con otro LP

El Conjunto LOS TICOS de don Mario Chacón ha grabado un nuevo long play con música muy bonita. En días pasados fue dado a conocer mediante una recepción en los estudios de la fábrica nacional de discos, donde fue tomada esta fotografía por Córdoba, en la que aparecen además de los integrantes del grupo LOS TICOS don Guillermo López y don Mario Pacheco, Gerente General y Gerente Comercial de Indica, respectivamente. Felicitamos a Los Ticos por este nuevo éxito.

Progreso Industrial  
es  
Progreso Nacional



Radio Televisión Tic-Tac

Sábado 17 de Octubre 1970

- 2.28 Presentación
- 2.30 Arte y deporte (vivo)
- 3.00 Imperio del Oeste
- 4.00 Ritmo y juventud
- 5.00 Guardianes del espacio
- 6.00 Batman
- 7.00 Viaje al fondo del mar
- 8.00 Secuestro en el cielo
- 9.00 Hong Kong
- 10.00 Reflejos del mundo
- 10.15 Despedida

PRIMERA EN COBERTURA NACIONAL

Domingo 18 de Octubre 1970

- 2.43 Presentación
- 2.45 Comedy Capers
- 3.00 Senderos de lucha
- 4.30 Patrulla de caminos
- 5.00 Estrellas de Chungalandia
- 6.00 Daniel Boone
- 7.00 Ruta 66
- 8.00 Enemigos del crimen
- 9.00 Acción 6
- 10.30 Despedida

PRIMERA EN COBERTURA NACIONAL



Sábado 17 Octubre de 1970

- 4.30 El mundo ante sus ojos - Color
- 5.00 Fábulas
- 5.30 Superman - Color
- 6.00 Noticias El Pájaro Loco
- 6.30 Risas
- 6.45 Víctor Manuel Ramírez Presenta
- 7.00 Donna Reed
- 7.30 Botas y espuelas
- 8.00 Expectación
- 9.00 El Virginiano

BUENAS NOCHES  
Si Ud. no ve bien CANAL 11, escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01-12. El Servicio es GRATUITO.

Domingo 18 de octubre de 1970

- 2:00 Beisbol de las Grandes Ligas - Color
- Piratas de Pittsburgh vs. Mets de New York
- 5:00 Cristóbal Colón
- 5:30 Superman - Color
- 6:00 Pájaro Loco
- 6:30 El invencible - Color
- 7:00 Suspense
- 7:30 Tammy - Color
- 8:00 Andy Williams Show - Color
- 9:00 La Hora Once Buenas noches

Si usted no vé bien CANAL 11, escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01-12 el servicio es GRATUITO.



SABADO 17

- 2.30 Ministerio de Educación Pública Programa A.F.S.
- 3.00 Mundo joven con Leonor Antillón
- 3.30 Boxeo internacional
- 5.30 Desfile de modas
- 6.00 Comando Aéreo
- 7.00 La hora de gala del INS "Caballero Casaraja"
- 8.00 Libro II de Los Poderosos
- 9.00 La nueva Generación
- 10.00 Las estrellas se reúnen

DOMINGO 18

- 3.15 Boxeo internacional de la Empresa Kanen.
- Pelea de fondo: Peppermint Frazer vs. Efrén Jiménez y Joe Scott vs. Alfonso González
- 5.00 Sugarfoot
- 6.00 Combate
- 7.00 El Gran Chaparral
- 8.00 Mannix
- 9.00 Los Lancer
- 10.00 Fred Astaire Presenta

Llegamos de primero... y seguimos de primeros



Programación para hoy Sábado 17 de Octubre 1970

- 2.30 Patrón de Ajuste
- 2.45 Fábulas
- 3.00 Campeonato Nacional de Fútbol Club Sport Cartaginés vs. Dep. Saprissa
- 5.00 Teledibujando con Kokín
- 6.00 Dodo
- 6.30 Flipper
- 7.00 Cheyenne
- 8.00 El Show de Carroll Burnett
- 9.00 Hechizada
- 9.30 A Roma con amor
- 10:00 Hamlet Lawrence Olivier Elieth - Herlie Basil - Sidney James Simons
- 12:00 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

Programación para mañana Domingo 18 de octubre

- 2:45 Patrón de ajuste
- 3:00 Campeonato nacional de futbol Liga Deportiva Alajuelense vs. Club Sport Uruguay
- 4:30 Fábulas
- 5:00 Lucha libre
- 6:00 Dos tontos en apuros
- 6:30 Archie
- 7:00 Monstruos del espacio
- 7:30 La hija del Gobernador
- 8:00 El show de Jerry Lewis
- 9:00 Estudio Europa
- 9:30 Tele cine - "El perseguido" Con Dirk Bogarde, Kay Walsh, Elizabeth Sellars
- 11:00 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL



CANAL 6

Programación para hoy Sábado 17 de Octubre 1970

- 1.15 Música
- 1.30 Fábulas
- 2.00 Ministerio de Educación Pública
- 2.30 Parrilla Deportiva
- 3.30 Cine Acción "Territorio Apache" Roy Cachoun, Bárbara Bates, John Dehner
- 5.30 Beat Club, programa musical
- 6.00 Sombrita
- 6.30 Saturnino
- 7.00 Jim de la Selva "El Mono Asesino" con Johnny Weissmuller, Christine Larson
- 8.30 Horangel - Los Misterios del Destino
- 9.00 Carrusel Musical
- 10.00 Cine Argentino "Mi Noche Triste" con Jorge Salcedo, Diana Maggi
- 11.30 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

Programación para mañana Domingo 18 de octubre

- 10:15 Música
- 10:30 Misa dominical
- 11:00 Fábulas
- 11:30 Informe científico
- 12:00 Entremeses musicales
- 1:00 Futbol internacional "Bélgica vs. México"
- 3:00 Tarde de toros - "Matadores" Raúl García, Gabino Aguilar
- 5:00 Los gatedráticos del ritmo
- 6:00 Jim West
- 7:00 Los guardianes
- 8:00 Centro médico
- 9:00 Gran gala - Campanas del Destino
- Con Judy Garland, Robert Walker
- 11:00 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

# RADIO ECO

950 kc.

Música ligada a su Recuerdo

**Baile de Fantasía en la Casa Italia**

Industrias de Buena Voluntad ha organizado un alegre baile infantil de fantasía en la Casa Italia para mañana domingo a las 2 de la tarde.

Estará Na Rafaela amenizando la fiesta. Habrá un show de bailes con el Conjunto Folklórico Costa Rica.

Valor del tique ₡ 5.00 con derecho a rifas, golosinas, helados.

**REX** 3 .. ₡ 4.00 7 y 9 .. ₡ 5.00

El hombre que forjó la única defensa de este pueblo y cuyo valor y coraje dependió la supervivencia de toda la población.

Otro apabullante éxito de acción de Lee Van Cleef



**"EL Barquero"**

Una Producción De  
Aubrey Schenck  
COLOR por DeLuxe  
Distribuida por United Artists

**APITOLIO** 3 - 7:30 ..... ₡ 2.50

CS y COLOR  
George C. Scouff como el famoso General PATTON,  
**EL GUERRERO REBELDE:**

**ADELA** 3 - 6:45 - 9 ..... ₡ 2.50

(Sólo mayores de 21 años) — CS y colores  
La obra de Fellini  
**"SATIRICON"**

**ZAIDA** 8 ..... ₡ 2.00

CS Y COLORES  
Kim Novak, Zero Mostel, Clint Walker,  
**EL GRAN ROBO DE UN BANCO**

**GANGA OCASION  
SE VENDE**

**todo el mobiliario de  
"LA ORQUIDEA"**

Todo en buen estado. Piano, órgano, batería, amplificador, mesas, sillas, rockola, etc. Verlo en La Orquídea.

Teléfono 21-94-00.

**CENTRAL**

A las 3 ..... ₡ 3.00

A las 7 - 9 ..... ₡ 4.00

Colores...

**LUX**

A las 6:30 - 8:30 .. ₡ 3.00

"Gran simultánea"...

UNA HISTORIA  
EN LA SELVA  
Lujuriente  
DONDE SE  
ENCIENDEN  
LAS  
PASIONES  
Y LOS  
DESEOS!



ENRIQUE  
**JULISSA · ELIZALDE**  
con BLANCA SANCHEZ, DAVID ESTUARDO,  
JOSE GALVEZ, BEZILIA SHERIDAN  
**La Mentira**  
DIRECCION  
EMILIO G. MURIEL  
**A COLORES!**

**GUADALUPE**

8 ..... ₡ 2.50

A colores.

Acción, balazos y emoción.  
Con Alberto Vásquez

**PANCHO TEQUILA**

**Lotería Popular**

Sorteo N° 1.676 del Viernes 16  
de Octubre de 1970

**PRIMER PREMIO**

Serie 166 N° 95 con .. ₡ 3.000  
N° 95 de otras series ₡ 1.600

**SEGUNDO PREMIO**

Serie 182 N° 57 con .. ₡ 4.000  
N° 57 de otras series ₡ 400.00

**TERCER PREMIO**

Serie 223 N° 17 con .. ₡ 2.400  
N° 17 de otras series ₡ 200.00

Progreso Industrial

es

Progreso Nacional

**PRONTO! George Kennedy!  
"ACUSADO EN FALSO"**

**PALACE**

3 - 7 - 9 ..... ₡ 3.00

**IDEAL**

6 - 8 ..... ₡ 2.00

Excitante ESTRENO de acción y suspense!  
Roger Browne, Helga Line,

**"CODIGO: MATAR AGENTE GORDON"**

**VARIEDADES**

3 ..... ₡ 3.00

6:45 - 9 ..... ₡ 5.00  
(Sólo mayores de 21 años)

Richard Harris,  
**EL GRAN GOLPE  
DEL SIGLO**  
En colores

Peter O'Toole,  
**UN EXTRAÑO AMOR**  
En colores

**CALIFORNIA**

4 - 6 - 8 ..... ₡ 5.00

CUARTO DIA de crispantes emociones!  
La formidable y sangrienta aventura que viene sobre los pasos triunfales de "Doce del Patíbulo"!!

**GUYS YOU'LL LOVE  
... or HATE!**

They ripped an  
underworld  
apart!



AMERICAN INTERNATIONAL presents

**"THE Devil's 8"**

COLOR by PATHE

M Suggested for MATURE audiences  
(parental discretion advised)

**"LOS OCHO DEL DIABLO"**

EN COLORES

**MODERNO**

3 ..... ₡ 2.00  
7 - 9 ..... ₡ 2.50

George Maharis,  
**EL ULTIMO DIA DE  
LA GUERRA**  
En colores

**RIO**

8 ..... ₡ 2.00

George Hilton,  
**EL MAYOR ATRACO  
DEL OESTE**  
En colores

**SEGUNDA SEMANA DE EXITO — CINE PALACIO**

**METROPOLITAN**

3 ..... ₡ 5.00 — 6:45 y 9:15 .... ₡ 6.00

**AEROPUERTO**

**Nuevo Hilton**  
EL CINE DE CATEGORIA

**! HOY !**  
3 p.m. .... ₡ 2.00  
7 y 9 ..... ₡ 3.00

**EL REBELDE**

(Inconveniente menores 18 años)

ESTAMOS POR LA ELABORACION  
DE UN CALENDARIO DEPORTIVO

**titaniamia** 825 Kcs.  
Moderna... Actual... de Hoy

**Fortaleza, sencillez  
y durabilidad... PROBADAS**

**ESTO ES EL NUEVO TRACTOR**

**LEYLAND**

**NUFFIELD  
384**

Todas las cualidades que han hecho que los tractores  
NUFFIELD sean escogidos para los trabajos más duros.

**NUEVAS LINEAS... NUEVO COLOR...  
NUEVOS MODELOS 1971**



Un producto de  
BRITISH LEYLAND MOTOR CORPORATION  
El fabricante de vehículos más grande  
de la Gran Bretaña



Distribuidores Exclusivos:

**AGROTRACTORES SA.**

Calle del Pacífico - 450 vs. Sur Parque Central

Teléfono 22-11-11

Apartado 4043

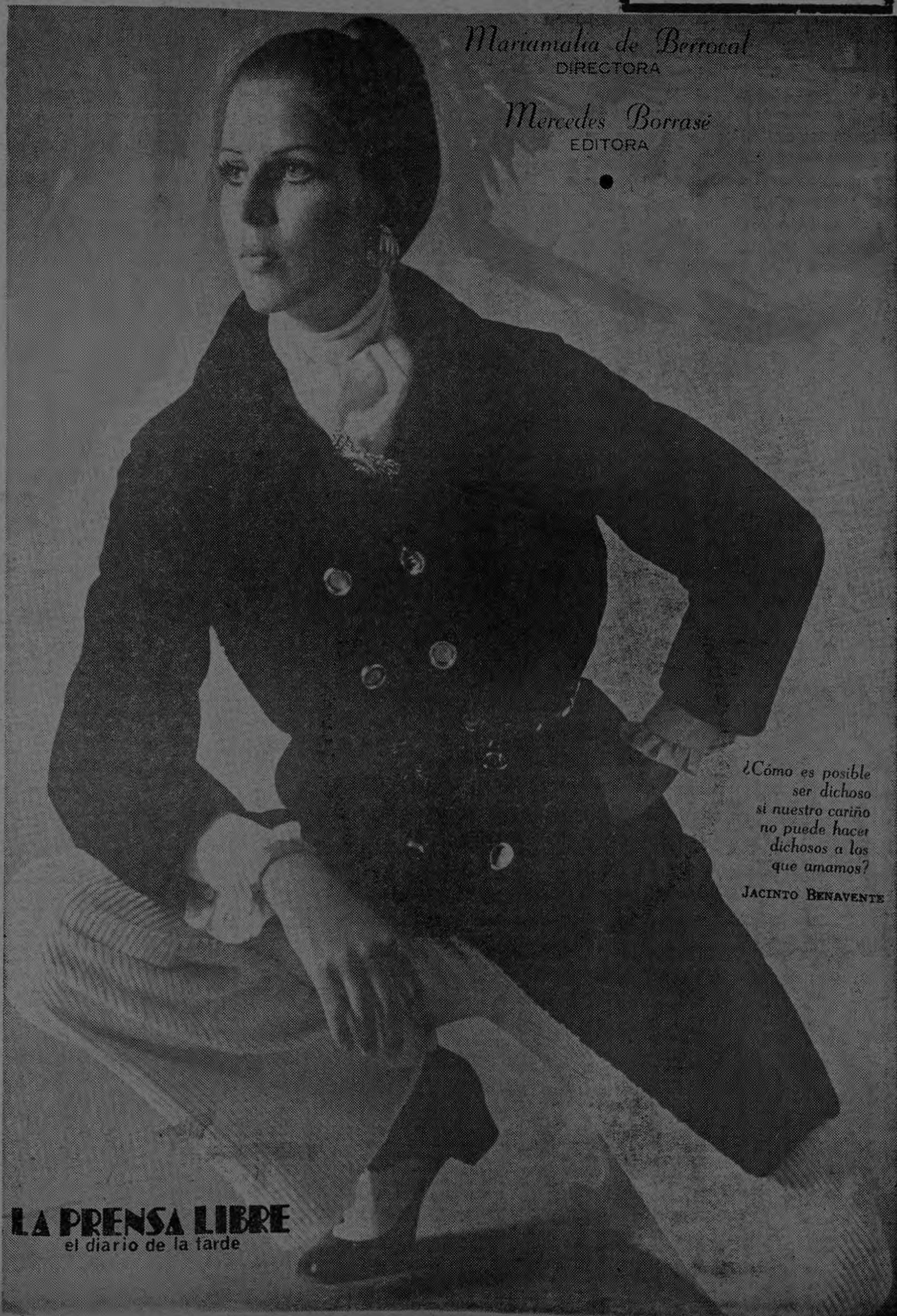
# Abanico

Hogar  
Moda  
Cine  
Televisión

Domingo 18 de Octubre — Número 91

*Mariamalia de Berrócal*  
DIRECTORA

*Mercedes Borrásé*  
EDITORA



¿Cómo es posible  
ser dichoso  
si nuestro cariño  
no puede hacer  
dichosos a los  
que amamos?

JACINTO BENAVENTE

**LA PRENSA LIBRE**  
el diario de la tarde

# El fabuloso Mundo de las Geishas

Las antiguas geishas, refinadas compañeras de hombres importantes, aceptadas con respeto incluso por las esposas de sus amigos, van ya desapareciendo. Son sustituidas por las guías, bellas nocturnas que pululan por los locales mundanos y son utilizadas para el desarrollo del sistema de "Public-Relations" industriales. Las geishas suman hoy pocos miles, las guías más de un millón.

Texto: Anita Pensotti — Fotos: Mario Dolcetti



## Las auténticas y las falsas

Parece que están quedando pocas en todo Japón. Unos dicen mil, otros cinco mil; hay quien sostiene con pesimismo que no llegan a cien. Cien, o mil, o cinco mil geishas: auténticas como en los tiempos de los samurais, cuando estas legendarias mujeres dominaban la vida de la corte y de la nación entera, con sus hábiles intrigas. Más o menos, con las mismas artes con que, en Occidente, actuaban las Du Barry o las Pompadour.

Conocer a una geisha auténtica, en Japón, es tan improbable como ver la cima del Fujiyama. Es cierto que no hay turista extranjero que no haya participado o no desee participar en un geisha-party; que las famosas casas de té continúan siendo numerosas y numerosos son los hombres que siguen visitándolas; pero es casi imposible establecer si se trata de auténticas geishas o sólo de modernísimas azafatas vestidas de geishas, o incluso si son muchachas mucho más desenvueltas (depende de las características del local). ¿Cómo es una verdadera geisha? ¿Cómo podría reconocerla si por casualidad la encontrara?

Me ayuda Yory Matsui, una periodista del "Asahi Shimbun", el periódico nipón más importante (cerca de nueve millones de ejemplares de tirada diaria). Yory Matsui, cuyo nombre significa "pozo rodeado de pinos", me explica:

"Una geisha es, antes que nada, una mujer de mucha dignidad, gran sensibilidad y enorme orgullo. Es culta, elegante, refinada; a menudo con un notable talento artístico. Sabe tocar y bailar; pinta, escribe poesías. Vive con la mama-san, la propietaria de la casa de té en la que ha entrado a los trece, catorce años, como alumna-geisha, o sea como maiko, y entretiene a sus huéspedes. Pero no puede permitir que la toquen ni perder su virginidad. (bajo pena de expulsión), más que por quien se ha casado con ella "morgañati-

camente", como diríais vosotros; es decir, sin darle su nombre, pero con un contrato preciso; entregando a la mama-san una fuerte suma, a veces fortísima, como indemnización, para tenerla en exclusiva".

Para acercarse a una de las cien o de las mil geishas que todavía sobreviven, es aconsejable acudir a Kyoto. La llaman la Florencia japonesa (en cierta época, durante el período Edo, fue la capital) porque, como Florencia, posee un patrimonio artístico inmenso, y muchos puntos comunes en el paisaje. Defiende celosamente sus instituciones seculares (comprendidas las geishas) y es la ciudad que sirve de fondo a la delicada novela de Kawabata Yasunari, el escritor japonés que el año pasado ganó el premio Nóbel de literatura. Con sus bosques de cedros, sus jardines deliciosamente descritos en el libro, la villa imperial Katzura, los innumerables templos. Con sus Budas, sus monjes Zen, sus procesiones.

En Kyoto está el teatro Miako-Odori (odori en japonés significa baile, baile clásico), y si se acude en algunos periodos del año especialmente en mayo puede asistir a un espectáculo excepcional interpretado únicamente por geishas y maiko: auténticas.

Geishas y maiko se distinguen sólo por el kimono: más oscuros los de las geishas, más vivos los de las otras; unos y otros extraordinariamente bonitos. Con sus rostros blancos, inmóviles, como los de sus muñecas de porcelana, los grandes abanicos, los pies minúsculos que apenas rozan la tierra, son tan estilizadas, tan poéticamente irreales que impiden a los espectadores el menor pensamiento pecaminoso. Más que mujeres destinadas al placer parecen casi vestales. Y tal vez lo son; custodias a ultranza de la tradición nacional.

Se llama Sukará: Flor de cerezo. Sukará es su nombre de arte, el nombre de arte de una geisha. Desarrolla su profesión en una pequeña calle si-

lenciosa cerca el teatro Miako. He aquí una "nueva geisha": muchachas que pueblan todo tipo de locales y hablan un lenguaje comprensible para el visitante occidental. Llevan un kimono muy sencillo, lo justo para no romper del todo los lazos con la tradición y mantener un poco de exotismo a buen precio.

lenciosa cerca el teatro Miako.

Cuando llegamos, ante la puerta de su casa de té, se alinean muchos pares de zapatos masculinos. Los visitantes están dentro, pero no se les ve: las habitaciones, con su estera de rafia (los tatami), las puertas correderas, los colines a nivel del suelo dispuestos en torno a la mesita, están separadas una de otra; por tacto, por discreción.

Sukará entra, acompañada por su mama-san (el sufijo san es un signo genérico de respeto: indica del mismo modo "señor", "señora" o "señorita"). Inclinationes, presentaciones recíprocas. Luego mama-san se va: debe cuidar de los otros clientes. Y Sukará, arrodillada junto a mí en la estera, me sirve el té, me pregunta con el estilo de una gran dama en qué idioma que remos hablar. ¿Español, inglés, francés? Elegimos el inglés. Nació en Nara, cerca de cincuenta kilómetros de Kyoto, y a la edad en que las adolescentes de Europa o de América huyen de casa para intentar dedicarse al cine, soñaba con convertirse en una geisha.

## Un hombre importante

—Había estado —explica— alguna vez, con mis padres, en los espectáculos del Miako Odori, para las fiestas del mes de mayo, y desde entonces pensaba que nunca sería feliz si no llegaba a ser una geisha.

Eran tan bonitas, tan respetadas. Cuando pasaban por las calles de Kyoto, con sus maravillosos kimonos, seguidas a algunos pasos de distancia por su fiel doncella, o desaparecían en el interior de su risicó, me volvía a admirarlas. También yo, me prometía a mí misma, tendré una doncella, un risicó. También yo me elevaré socialmente (mi familia es muy humilde) y seré amada por un hombre importante...

La interrumpo:

—Perdone, ¿por qué importante?

Flor de Cerezo sonríe.

—Porque solo un hombre importante, aquí puede permitirse el lujo de tener una geisha, un lujo que se traduce para él en un gran prestigio, y no se le a a ser una verdadera geisha si no se encuentra a un hombre importante.

—¿Usted lo ha encontrado?

Flor de Cerezo inclina con gracia la cabeza, el frágil cuello en el que están pintados dos trazos oscuros, alargados, que subrayan la curva (les japoneses me dicen, son particularmente sensibles a la fragilidad de una nuca descubierta). Responde con dulzura:

—Claro, de otra forma no sería una geisha. Sería todavía una maiko...

## Apasionadas pero educadas

Una maiko es virgen, o por lo menos debería de serlo, según las viejas costumbres. Y es precisamente para distinguir se de la geisha, para demostrar su disponibilidad al eventual aspirante protector, por lo que se adorna con profusión de flores, símbolo de frescura, y por tanto de inocencia. Pero ninguna mujer, en Japón, se preocupa únicamente de su aspecto. Para conquistar a un hombre, más que de la belleza —de la que no siempre están dotadas las hijas del Sol Naciente— se sirve de otras armas de seducción, que van desde la dulzura a la coquetería, y la cultura, y sobre las que se basa su atractivo.

—Para ser ascendida al rango de geisha, una maiko sigue un aprendizaje que dura dos o tres años —me explica Sukará—. Debe aprender buenas maneras, música, canto, francés e inglés, la ceremonia del té, el arte de conversar, el de

disponer las flores...

—¿Son las geishas más apasionadas que las otras mujeres?

—Toda mujer japonesa es apasionada, aunque habitualmente lo demuestre, porque así lo requiere la buena educación.

—Pero entonces —insisto—, ¿por qué vuestros hombres nunca pueden renunciar a la segunda mujer, es decir, a la mujer paralela, si la primera es también afectuosa, adaptable, si sabe servir el té o el sake como vosotras, y conoce como vosotras todo sobre el amor y el arte de arreglar las flores?

—Una las manos, baja públicamente los ojos.

—Mire —me dice como quien va a confiar un secreto—, a un japonés, para hacerla feliz, hay que repetirle cien veces que es guapo, aunque no lo sea, que es inteligente, agudísimo. Que nadie es mejor que él en su trabajo, en el béisbol o el judo. Que solo él merece ser amado, valorizado, alabado. Que tendrá infaliblemente un gran porvenir, si es joven, y si ya no lo es, que nadie conseguirá nunca igualarlo. ¿Lo comprende, verdad?

—¿Cómo no? Lo entiendo muy bien.

—¿Ahora me doy cuenta de por qué existen tan pocos psicoanalistas en el Japón. Los hijos del Sol Naciente encuentran hace tiempo el remedio para sus complejos: una dulce y astuta para ponerles en orden, psicológicamente, sin que ellos se den cuenta. Una terapia que cuesta mucho más que la del psicoanalista, pero infinitamente más agradable, incluso decirlo. Y tal vez también más eficaz.

—La primera esposa —continúa su relato Flor de Cerezo— tiene obligaciones distintas de las nuestras. Debe cuidar de los hijos y de la casa, trabajar, tener conciencia. Debe obedecer, o por lo menos fingir

obedecer en todo a su marido, reconocer en todo momento su absoluta superioridad. Con ella, nuestro amo y señor es autoritario, severo (mientras que a nosotras le gusta bromear a menudo): tal como que ren nuestras tradiciones, nunca le da confianza.

—Pero ustedes, ¿no sienten celos de la otra? ¿No aspiran nunca a quitarle el sitio?

Me mira con un poco de sospecha, porque la pregunta es ambigua.

—Pero, no —responde—, en absoluto. Cada una de nosotras tiene su lugar preciso, el que la compete, y las dos unimos nuestros esfuerzos para la tranquilidad de nuestro señor.

Me guardo bien de creerla, pero le digo:

—Entonces es cierto. Consiguen hacerse amigas.

—Alguna vez, cuando se trata de mujeres particularmente inteligentes. Pero las esposas inteligentes son pocas, créame.

—Y las menos inteligentes, ¿cómo reaccionan?

—Como todas las mujeres del mundo. Son celosas, aun que hacen milagros para esconderlo a su marido. Pero alguna vez suceden cosas desagradables en la casa de té: discusiones, escenas violentas.

—¿También con ustedes?

—Sí, también. Pero cuando esto sucede, existe siempre un grave motivo. Por ejemplo, que la geisha haya tenido un hijo y que la primera esposa se haya enterado. Entonces pierde la calma; no puede perdonar una traición semejante.

### Aborto permitido

—Y lo demás, ¿sí?

—El resto es aceptado pacíficamente, o casi, desde el primer día del matrimonio. Pero los hijos deben nacer en casa: en la casa en donde vive la primera esposa. Porque, en Japón, el aborto está permitido por la ley, cuesta poco; por eso si una geisha decide traer un hijo al mundo, no hay ninguna otra explicación: significa que el padre y la madre lo han querido por amor y de mutuo acuerdo.

Flor de Cerezo calla por unos segundos luego se lamenta:

—Nuestra profesión está en decadencia. La está sustituyendo otra profesión más fácil y rentable: las "hostess".

Las "hostess" son una versión actualizada (y occidentalizada) de las geishas. Mientras que éstas disminuyen día a día, las "hostess" aumentan rápidamente. Han alcanzado ya el millón. Te las encuentras por todas partes, en kimono o en minifalda, en los superpantones, en los bares, restaurantes, "nights". En el "Mikado", de Tokio, un inmenso local nocturno, el más grande del mundo, basta llamar la atención de un camarero encendiendo una luz roja en la mesa y ordenar una "hostess": la que uno prefiera. Acudirá inmediatamente. Pronta a encender el cigarrillo del cliente, a servirle la bebida, a jugar con tiernas zalamerías de gatita, a masajear la espalda o la nuca. O bien a bailar dejándose estrechar. Precio, consumiciones aparte: 4 dólares la primera hora, 2,50 las siguientes. En una misma noche vi a un osumó (un campeón de lucha libre japonés, grueso, barrigudo, con los cabellos sujetos en lo alto de la cabeza, en una cola) cambiar hasta seis veces



Quando usted  
no sabe  
qué decirle...

**ROCOOCO** *de Lady Esther*

la fragancia que habla por usted



En elegante frasco o en moderno atomizador

de "hostess" en solo dos horas.

### La esposa se queda en casa

En los restaurantes, las "hostess", en cuclillas, te sirven con cautivadoras sonrisas; te preguntan de dónde vienes, si te gusta el Japón; preocupadas de que el cliente se divierta, de no dejarlo nunca solo. Como las geishas, también las "hostess" deben saber escuchar, adular. En el manual de la perfecta "hostess" está escrito: "Sé siempre la primera en iniciar una conversación, pero cuando el cliente empiece a hablarte de sí mismo, de sus problemas, déjalo desahogarse. Permanece callada e interviene solo si puedes confortarle". También dice el manual: "Cada día, antes de darte al trabajo, ensaya ante el espejo con tu sonrisa más

hermosa".

Y es con esta sonrisa que hoy en el Japón un millón de "hostess", entre 18 y 25 años, recogen las penas ajenas, escondiendo cuidadosamente las propias. Muchas eligen este oficio simplemente porque son pobres o porque son muchos en familia, o bien para pagarse los estudios o con la esperanza de abrir un negocio, de crearse alguna actividad independiente. Protegidas por los sindicatos, no viven con la mamá, sino solas o con una amiga. Consideran "démodé" la fidelidad y no saben hablar de arte ni de literatura. Pero a menudo, ganan más que un dirigente de hacienda, y su papel es muy importante en la economía del Japón, de este país que en poco tiempo está convirtiéndose en la tercera potencia del mundo. Un hombre de negocios invita a cenar a otro hombre de negocios, japo-

nes o no? ¿A un industrial norteamericano? ¿A un ejecutivo europeo? Necesita de ella, de las "hostess". Para que le ayude a romper el hielo con sus risitas sumisas, con mohinés al verter el sake (vino de arroz). Para que haga de intermediaria, cortés, espontánea, entre él y su huésped,

como una honorable ama de casa. Y la verdadera honorable ama de casa, ¿qué hace

entre tanto? Mientras la "hostess" trabaja, el ama de casa nipona duerme beatíficamente con sus hijos. Ningún marido japonés permitiría nunca a un extraño que compartiera su intimidad familiar, celoso como está de su vida privada; celoso como está de ella, de su esposa. Es lógico, por tanto, que salga a cenar con su invitado y la "hostess". Por otra parte la cuenta corre a cargo de la empresa.

Próximo número:

**Son candidatas, pero estudian el sexo en la escuela**

Desde  
Hollywood

# Bárbara Parkins: felicidad, comida y un poco de yoga

La actriz Bárbara Parkins cree que los valores personales son esenciales tanto para la belleza como para la salud.



HOLLYWOOD. (ESP).—Bárbara Parkins tuvo su primera prueba de éxito en una serie de televisión, pero cuando esa serie popular terminó, dejó a Hollywood para vivir en ultramar. Ahora, de regreso para hacer una película para la 20th. Century-Fox, encontré a Bárbara con un aire de madurez mientras conversábamos sobre la necesidad de evaluar sus metas y su sentido de valores.

"En este país estamos orientados hacia el éxito y el hecho lamentable es que ese empuje puede destrozarla si es negativo. Parecería que yo debía de sentirme muy feliz —puesto que logré reconocimiento y compensaciones materiales— pero no fue así. Por eso es que quise ausentarme. Pensé que viajar sería conveniente y me ayudaría a lograr un sentido de perspectiva. Probar sus valores personales es fundamental para gozar las riquezas de la vida".

Bárbara tiene un apartamento en Londres y le agradece a sus amigos ingleses por haberla ayudado a comprobar sus modales y su dicción.

"Son fundamentalmente corteses y tienen una claridad en la pronunciación que encuentro agradable. Nosotros tenemos una tendencia a no darle valor a la composición de palabras. Usted oye siempre las mismas frases. Yo siempre trato de ignorar las frases gastadas".

Bárbara habló vehementemente de Roma. . . "Sus platos me encantaron tanto que ignoré mi regla vieja y mis ropas comenzaron pronto a apretarme". Antes de comenzar su película aquí, se puso en una dieta a base de proteínas.

"Estuve dispuesta perfectamente a pagar por mi tontería y tuve que luchar para rebajar ocho libras".

El clima emocional de la dieta es tan esencial como su menú porque si usted se resiste a reducir usted está negando sus esfuerzos. "El secreto es poner su mente en lo mucho que le agrada el resultado. Alégrese de saber cómo va a reducir".

Para el desayuno, Bárbara comió dos huevos, media toronja y café. Pero nada de dulces, almidones o bocaditos. El almuerzo consistió de café caliente y pescado, pollo o carne sin grasa asados, sin mantequilla y muy poca sal. La comida fue lo mismo, solo que le permitieron un vaso de vino.

"Esta dieta satisface y ayuda a quemar el exceso de grasa, pero yo creo que el ejercicio es esencial. Yo me ejercito todas las noches y las mañanas con una rutina de yoga". Bárbara cree que la yoga es popular porque no solo beneficia sus músculos sino también su mente.

## Lecciones en casa del "Curso de Belleza"

A cargo de MALIA

La belleza verdadera no es la de un momento ni la que inspira la moda, ni tampoco un ideal teórico. Es... un cóctel de encantos que ofrece el maravilloso resultado de una personalidad definida. Definida porque cada mujer debe encontrar su propia belleza.

En el segundo año de esta columna, continuaremos ofreciendo interesantes consejos de belleza basados en el libro de la famosa especialista norteamericana Anita Colby. Además, contestaremos las preguntas que nos hagan nuestras lectoras sobre cualquier problema de belleza.

### Lección 62

## 5 minutos cada día ...y un rostro nuevo y joven

Hay que luchar contra esa falsa idea de que cuidar el cutis requiere un tiempo del que no se dispone.

Siempre hay tiempo cuando uno lo busca y, en realidad, son unos cinco minutos, poco más del tiempo que lleva lavarse los dientes y, sin embargo, nunca nos acostamos sin hacerlo, y es también de las primeras cosas que realizamos al levantarnos.

El primer paso de estos cinco minutos dedicados a la belleza, es el de desmaquillar los ojos con un producto especial de los que se expenden en los departamentos de cosmética. A veces se echa la culpa a las mascarillas diciendo que con su uso se acortan las pestañas, lo que no es cierto: ocurre que las pestañas, endurecidas por el cosmético, rozan con la almohada durante el sueño y este roce las quiebra.

Se aplica después la crema de limpieza. Es imprescindible hacer esta limpieza cada noche, para retirar el maquillaje e impurezas.

El exceso de crema se retira mediante un pañuelo de desmaquillar, haciendo siempre los movimientos ascendentes.

Se aplican luego las cremas nutritivas; se deja que la crema penetre, al cabo de unos minutos se insiste de nuevo. Y pasados veinte minutos, se retira aquello que la piel no haya absorbido y se finaliza aplicando una loción astringente con un algodón.

Hay dos puntos muy importantes en el cuidado de nuestra belleza y que sin embargo se olvidan fácilmente: los ojos y el cuello. Ambas son zonas de nuestro rostro que precisan de cremas especiales pues su piel es de una finura y una textura especial. Todas las casas de cosméticos tienen productos adecuados para este tratamiento.

Por la mañana es igualmente indispensable realizar una limpieza que arrastre las células muertas que afloran a la superficie durante el sueño. De esta forma cada día se renuevan y se evita ese aspecto a tono y apergaminado de las pieles mal cuidadas.

Retirada la crema de limpieza se aplica la loción refrescante y se procede a aplicar la base de maquillaje hidratante, para después realizar el maquillaje.

## REGALO IDEAL DE GRADUACION UNA PLUMA, UN BOLI GRAFO "PARKER"

CALIDAD, DISTINCION, ECONOMIA.

COMPRUEBELO VISITANDO EL

## BAZAR "PARKER"

TELEFONO 21-36-03

APARTADO 19

SAN JOSE



DIFERENTES  
MODELOS.  
UNO PARA  
CADA GUSTO Y  
PRESUPUESTO.

"SERVICIO DE REPUESTOS Y  
REPARACION".

50 VARAS NORTE DE CENTRAL  
DEL ICE, SAN JOSE

### Los cosméticos

La mayoría de las jóvenes tienen planeadas sus indumentarias hasta la última puntada. ¿Pero qué hubo sobre sus caras? Parece que lo que va sobre la espalda recibe más atención que lo que va sobre la cara.

¿Por qué? si hay alguna cosa importante, es su cara. De modo que porque no investigar sobre las tendencias de la belleza y mejorar su apariencia. Aquí tiene:

"Destello" es la palabra que lo concreta todo; destello en el cabello, la cara, la piel. El destello que viene de la buena salud y el buen cuidado.

Una cara bien limpia brillara con los coloretes y el lápiz de labios transparente.

Los ojos, no importa lo exageradamente que parezcan, están destinados a lucir limpios, profundos. ¿Maquillaje? Sí, pero menos. Lo mismo que las cejas.



### Telas y modas nuevas

Ya ha sido establecido que las modas tendrán las mismas tendencias para darle forma al cuerpo. Difícilmente podría ser de otro modo; será aún más.

Un resumen rápido de las telas demuestra como. Las principales incluyen lanas, crepés, sedas, jerseys; organzas; espumillas, batista, todas en colores enteros y estampados. Las telas transparentes son creadas por crochets abiertos y encajes de algodón.

Las transparencias muy sutiles combinan con brillo, como listan de satín sobre cierto tejido de algodón o lino y géneros de punto.

La gran noticia en los diseños son los estampados pequeños, copiados del forro del baúl de abuelita. ¿Cómo les parece eso, como el vino añejo en botellas nuevas?

### El maquillaje de los ojos

Por Mary Sue Miller

La incidencia de las hinchazones debajo de los ojos, sin causa física, parece que va en aumento. Se sospecha que se deba al aire contaminado, al humo y a las emanaciones del tubo de escape de las automóviles. Como usted puede haber descubierto, estar en una habitación llena de humo puede causar el problema.

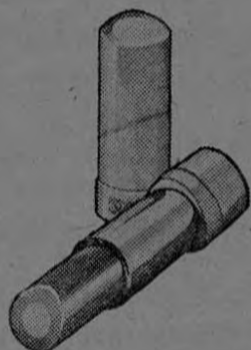
Una media de alivio temporal es la aplicación de compresas de agua caliente y luego fría. Usted se aplica agua caliente durante dos minutos y sigue con agua fría (no helada) por tres minutos. Pero note que el efecto total no se verá hasta después de un cuarto de hora. Obtenibles en los departamentos de cosméticos. Las compresas preparadas son también excelentes para este propósito.

También ayuda un ejercicio sencillo. Usted rodea los ojos con crema, preferiblemente una especial. Después cierra los párpados bien apretados, cuenta hasta tres y entonces descansa. Mientras mas duro apriete mejor será el resultado. Repítalo varias veces.

El maquillaje puede, naturalmente, ayudar la causa. Las hinchazones lívidas responden a una crema opaca en un tono un poco más claro que el de su piel. Se aplica a las hinchazones antes de su base de polvo acostumbrada.

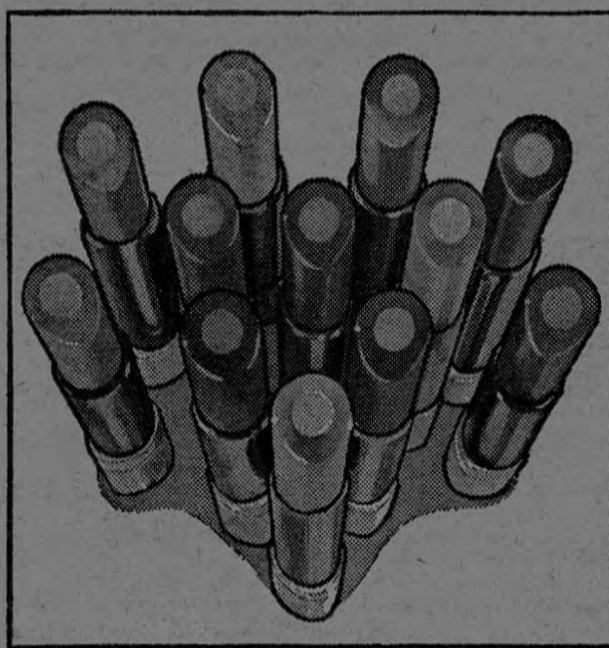
Para las hinchazones oscuras, los tonos aperlados opalescentes resultan una buena cubierta para usar debajo de la base de polvo. No trate nunca de disimular este problema con cosméticos blancos. Una capa de blanco sobre cualquier cosa, aún en las paredes de la sala, aumenta las dimensiones. Podrá blanquear las sombras, pero destacará con seguridad las hinchazones.

## Max Factor revela el corazón de la historia UltraLucent Creme Centre Lipstick!



Max Factor implantó un delicado corazón cremoso en un lápiz labial para lograr los más soñados labios, húmedos y tersos. Por su riqueza en cremas y humectantes, hace las maravillas que un lápiz corriente jamás podría hacer. Se aplica sin esfuerzo. Queda más terso. Permanece húmedo. No cambia de color. UltraLucent Creme Centre Lipstick.

Desde el beso... es lo más deleitable que les ha ocurrido a los labios.



# ULTRALUCENT

la eminente colección de maquillajes. Exclusivamente de Max Factor.

© 1970 MAX FACTOR & CO. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS SEGUN CONVENCIONES INTERNACIONALES



Esta página querida lectora, es para tu hijo. En ella queremos imprimir, semana tras semana, millones y millones de letras que habrán de llenar de interés y de ilusión sus ratos libres, en forma de cuentos, consejos, concursos, curiosidades, mensajes educativos y otros temas importantes para la realidad infantil.

## VI Concurso Infantil de ABANICO

### Ejercicio de Fantasía

## ¡Ultima semana del Concurso!

Cuento para ilustrar

### La luna y las estrellas

(Leyenda estoniana)

Para complacer a tantos amiguitos de ABANICO quienes, en forma escrita o por teléfono, nos han solicitado publicar una vez más el cuento y el recuadro de este VI Concurso Infantil, lo hacemos así.

Recuerden las bases del Concurso:

Paigar, el señor del cielo, le dijo a su mujer:

—¡Eh! Prepara una gran torta. Las estrellas, nuestras hijas, tienen apetito. Quieren comer.

La mujer, amasando huevos, harina y miel preparó una torta inmensa, blanda, con una corteza brillante y dorada. ¡Figuraos cuando la vieron las estrellas! No esperaron a que la madre hiciera las partes: se lanzaron ávidamente sobre el pastel; y tiraba una de aquí, otra pellizcaba de allá; la otra hundía dientes y uñas en la pasta dulcísima y las demás, no pudiendo llegar al pastel, se colgaban de las trenzas o de las orejas de sus hermanas. Parte de la torta, reducida a migajas, cayó sobre la Tierra. La madre rompió a llorar.

—¡Cuánto trabajo para nada!

—Paigar tomó entonces el pastel, del que tan sólo quedaba un cuarto y lo lanzó hacia el negro terciopelo del cielo; luego bajó a la Tierra y transformó las migajas en pequeños insectos luminosos. Y dijo a sus hijas:

—¡Oh, golosas! durante ocho siglos no comeréis dulces. Y siguió consolando a su mujer. —No te desesperes. ¿No ves cómo resplandece en lo alto el trozo de torta? Quedará siempre así, luminoso y bello, y nadie podrá ya comérselo. Mira también: un poco de cielo brilla en las sombras de las noches terrestres, palpita entre las hierbas, las flores y los setos; son las luciérnagas, las migajas que tú dabas por perdidas.

- 1º El dibujo debe hacerse en el recuadro que ofrecemos en esta página (si se quiere puede pegarse sobre una cartulina).
- 2º Debe relacionarse con el cuento que publicamos; La Luna y las Estrellas.
- 3º Debe hacerse sin ninguna ayuda.
- 4º Todo niño o niña mayor de diez años, está fuera de concurso.
- 5º El concursante que olvide especificar su edad, quedará eliminado.
- 6º Solo puede mandarse un dibujo. Si se hacen dos o más, enviar el mejor.

Les deseamos recordar los valiosos premios obsequiados por nuestros patrocinadores INTEX y ACROPOLIS, que serán entregados a los ganadores durante una fiesta de Navidad, en el mes de diciembre.

Durante todo el mes de octubre seguiremos recibiendo los dibujos de los participantes, cerrándose la recepción de dibujos el día 31.

## Colaboraciones infantiles:

Escritas cuando los niños tenían 9 años

### Mi buena amiga la actinia

La actinia, buena amiga mía, un día iba despacito por el fondo del mar, cuando la encontré. Al verla caminar tan despacito, me dio lástima y la monté en mi submarino de juguete, que por dicha traía motor y la llevé a pasear.

Otro día, la actinia vio que yo estaba en apuros pues un enorme tiburón me atacaba. Entonces, la actinia, al recordar el favor que le hice, fue corriendo en el submarino y ortigó duramente al tiburón, el cual no volvió a tocarme.

Luis F. Aragón V.

### El caracol del mar

Un día, en la playa me encontré un caracolito de color rosado. Qué lindo el caracolito. Cuando mi abuelita fue a la playa, me trajo un caracolito de color azul. Un día traje a la escuela los dos caracoles y todos los niños pusieron mucha atención.

Rosa E. Hidalgo M.

Nombre: .....

Dirección: .....

Edad: .....

Teléfono: .....

## Nuestros

### niños



Por el Dr. William G. Crook

Una madre me informa: "Tengo dos hijos —un varón de 2 años de edad y una niña de 6 meses. Mi hijo de dos años es muy inteligente para su edad. Comenzó a caminar a los 9 meses y dijo sus primeras palabras aún antes de caminar. Ahora puede contar hasta 10 y habla en oraciones. Hasta ha aprendido a escribir su nombre. Aunque mi hija de seis meses parece saludable, feliz y normal, no creo que va a ser tan adelantada como mi hijo. No sé si puedo hacer alguna cosa para que su desarrollo progrese más rápidamente. No me gustaría que la compararan desfavorablemente con su hermano mayor, y no quisiera que fuera a través de su vida más bien eclipsada por su hermano. Quizás sea tonto preocuparse por esto, pero me preocupó de todos modos y me gustaría oír sus comentarios".

Lo que sí parece es que usted tiene un niño de dos años muy inteligente y precoz. Los niños muy inteligentes (contrario a la creencia popular) son más fáciles de criar y tienen menos problemas que los niños lentos. Pero trate de no ceder a la tentación de empujarlo demasiado y hacerlo un "ejemplo". Tales niños pueden resultar pesados para sus amistades y parientes y odiosos para sus compañeros de juego.

Ahora, con respecto a su niña de 6 meses, no se engañe sobre su potencial a tan tierna edad. Aunque ella no se siente tan temprano como lo hizo su hijo, es todavía muy posible que su desarrollo intelectual pueda ser tan bueno o mejor que el de su hijo.

De si los niños son lentos, promedio o rápidos, cada uno es un ser humano con un potencial que puede ser desarrollado mejor por los padres que los quieren y los aceptan por lo que son. Todos necesitan estímulo más bien que "empujones" y un cariño continuado no importando la edad que tenga.

# Déle COLOR a sus recuerdos al precio del blanco y negro



LAS FOTOGRAFÍAS A COLOR  
HAN DEJADO DE SER UN LUJO

AHORA

## 77 COLOR STUDIO

le ofrece la ventaja del COLOR DIRECTO  
a precios increíblemente bajos.

Abierto de Lunes a Viernes  
8 a.m. a 12 m. ~ 2 p.m. a 6 p.m.  
Sábado: 8 a.m. a 6 p.m.  
Domingo: 9 a.m. a 2 p.m.

Citas al Tel: 22-50-07

VISITE HOY MISMO 77 COLOR STUDIO  
EL MAS MODERNO Y EXCLUSIVO ESTUDIO  
FOTOGRAFICO A COLOR DE TODA  
CENTROAMERICA. CONSULTE NUESTROS  
PRECIOS. SON INCOMPARABLES.

### GRATIS

UNA FOTOGRAFIA EN BLANCO Y NEGRO  
TAMAÑO POSTAL, CON SU ORDEN A COLOR.



# COLOR STUDIO

International Pictures de C.A. Ltda.

300 vs. Este del Anexo Hotel Costa Rica, pie Cuesta Nuñez.

Embellendiendo tu hogar



# Consejos de una amiga

Por Amalia de Menzer

EMBELLECIENDO SU HOGAR contestará los problemas y dudas que Ud., tenga para decorar su casa.

LA PRENSA LIBRE se complace en ofrecer esta columna e invita a la estimada lectora a hacer sus preguntas por escrito dirigidas a "Embellendiendo su hogar" LA PRENSA LIBRE, Apartado 1533, Ciudad.

Señora  
Amalia de Meltzer  
ABANICO - LA PRENSA LIBRE  
Estimada señora:

Gracias, muchas gracias por los atinados consejos que usted hace llegar hasta todas las lectoras desde su comentada columna de Decoración. En ella, como lo hablamos en grupos de amigas, cada una encuentra una solución a los problemas que, sobre este difícil arte, se nos presentan tan a menudo.

La consulta que deseo hacerle es la siguiente: Mi marido me ha regalado, en nuestro aniversario de bodas, un lindo terronito en un bellísimo lugar: San José de la Montaña. Como usted debe saber, es un paraje de un atractivo enorme por su vegetación y bellísimos paisajes. Mi terreno está localizado en lo alto de una loma, por lo que la vista es magnífica y deseo aprovecharla al máximo. Mi sueño es construir un "refugio de montaña" al

estilo de lo que he visto, en revistas, se hace en Suiza, en Austria y en los Alpes. Claro que no tengo mucho dinero para hacer algo muy valioso. Me conformaría con un salón en la planta baja y dos dormitorios en la planta alta y un cuarto de baño. Cómo le parecería colocar la chimenea, la cocina y la escalera? Cómo podría decorar esa planta? Qué clase de muebles usar? Y, en los dormitorios?

Me temo que estoy abusando mucho de su amabilidad pero sé de su exquisito gusto y de lo mucho que usted ha viajado y visto. Aunque no profundice demasiado, le agradecería me indicara algunas ideas para esta "casita" en la que tengo cifradas tantas ilusiones.

La saluda atentamente,

M<sup>a</sup> Marta de Quirós

RESPUESTA:

Estimada señora:  
La felicito por el buen gusto de su ma-

ro. Divanes y almohadones se forrarán con tela sencilla, de tonos vivos, haciendo juego con las cortinas. El resultado habrá de satisfacer al gusto más exigente.

OTRO EJEMPLO: Ahora imaginemos que, en un interior moderno, se han recubierto tres muros con madera de pino y el cuarto muro se ha pintado de color naranja. Una mesa Luis XIII y un taburete de madera de nogal, componen el rincón de trabajo. Sobre la mesa un jarroncito de plata finamente cincelado, con margaritas. Un cesto para papeles en cuero y en el suelo una alfombra antigua. El conjunto resultará bellísimo.

AVISO IMPORTANTE

Rogamos encarecidamente a las lectoras y amigas de esta columna, hacer sus consultas por correo, ya que la gentil señora Amalia de Meltzer se ve imposibilitada, por sus múltiples actividades, a responder consultas en forma personal.

Aprovechamos esta oportunidad para agradecer la predilección de nuestras lectoras por la sección de decoración del Suplemento ABANICO.

La Redacción

Muebles de estilo

## El mueble francés: Luis XIII

Se ha dicho, y con razón, que este estilo resulta tan justo como el apodo con que era conocido el rey que le dio nombre, al que llamaban Luis XIII "el justo". No es raro que en su época de vivir vertiginoso e inestable, este estilo, sólido, mesurado, sedante, que tiene mucha semejanza con el Renacimiento español, cuente con apasionados adeptos. El principal creador de este estilo fue Pierre Golle.

Las mesas son casi siempre de nogal, con las patas torneadas. Normalmente no suelen tener más de 1.20 ms. de largo. Son muy raras las mesas grandes en el estilo Luis XIII, aunque pasan como tales las mesas de monasterio construidas en la misma época y, que en realidad, eran simples tableros estrechos, de madera de roble, nogal o castaño, reposando sobre dos grandes patas cuadradas.

Los armarios, de roble o nogal revisten gran importancia, habiéndose hecho célebres por la riqueza de sus materiales. Se construyen en dos formas distintas: los de neta inspiración renacentista, que constan de dos cuerpos superpuestos, y los de influencia flamenca. Abundan las molduras rizadas. Los paneles están con frecuencia esculpidos con diferentes motivos: guirnaldas, conchas, rostros humanos, etc.

Las sillas y sillones tienen el respaldo bajo y rectangular, enteramente tapizado. Por primera vez aparecen las patas de silla torneadas, aunque de manera diversa.

Los cofres de nogal, esculpidos "a punta de diamante", que aún pueden encontrarse en el Mediodía de Francia, alcanzan precios muy elevados.

En este estilo se usaban, de preferencia; roble, castaño, en mayor escala el nogal y, por primera vez, el ébano. Las sillas y sillones eran guarnecidos con paja, cuero, algunas veces con rejilla y, más corrientemente, con gruesos tejidos de tapicería de colores vivos.

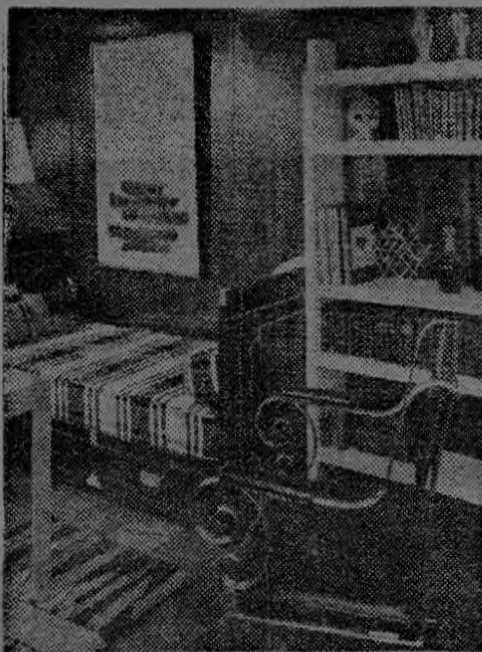
INCOMPATIBILIDADES: Este estilo no soporta la vecindad de los muebles ingleses, de la marquetería, ni de ninguno de los estilos llamados preciosos o recargados.

SUGERENCIAS: Por la sobriedad de sus líneas, este estilo armoniza muy bien con el de las construcciones modernas.

Un cofre, dos sillones y una mesa Luis XIII, son suficientes para dar el tono a la habitación más sencilla. Las paredes claras permitirán que los muebles de madera oscura destaquen, cobrando toda su importancia. Los armarios empotrados y las modernas estanterías murales, reemplazarán a los armarios antiguos, con lo cual se ganará espacio y se economizará dine-

## Decoración interior

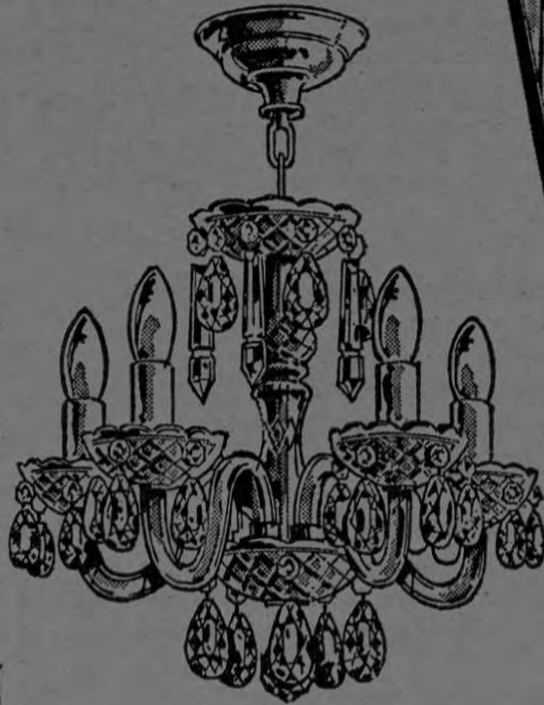
### Novedad en la industria de muebles



Desde épocas pretéritas hasta nuestros días, la industria del mueble se ha ido simplificando hasta encontrar conjuntos muy funcionales que, al mismo tiempo reúnen complementos artísticos y de belleza estética.

Los diseños italianos que presentamos, han sido realizados en material plástico que es un nuevo proceso y que se ve aplicado en una estantería para libros y luego en una mesita de cena para dos personas. Bonito... ¿verdad?

# El mayor surtido en maravillosas lámparas



En los más modernos  
y variados diseños  
de pie, de mesa,  
de pared y colgantes.



adquiéralas en

**PANATRA**

50 varas al Sur de la Iglesia del Carmen  
y en el Paseo Colón  
TELS: 21-70-44 — 21-72-44

**Donde empieza  
la admiración de  
toda mujer está...**



**PANTI HOSE**

**Corazón**

**Siempre a la altura de la moda!**



**Nylontex S.A.**  
Garantiza Calidad

**distribuidores exclusivos para Costa Rica**  
**REPRESENTACIONES ALEM telf. 22-19-41**

Las llamadas telefónicas que una secretaria usualmente hace se pueden clasificar en tres clases:

1—Llamadas a personas con quienes el jefe desea hablar.

2—Llamadas para dar un mensaje de acuerdo con las instrucciones del jefe.

3—Solicitud de información requerida por el jefe.

Hay muchos ejecutivos que prefieren hacer sus llamadas ellos mismos en lugar de pedirlo a sus secretarias. Sin embargo, si en su oficina se acostumbra que la secretaria haga las llamadas del grupo 1, usted le economizará tiempo al ejecutivo y a otras personas ocupadas si se asegura de que su jefe se encuentra preparado para hablar cuando la otra persona contesta el teléfono.

Cuando otra secretaria contesta su llamada evite argumentos como de quién "será puesto en la línea primero". Si su ejecutivo inicia la llamada, él debe estar listo cuando la otra persona contesta.



## La secretaria ejecutiva

Colaboración de A.N.S.E.

Al hacer llamadas correspondientes al grupo 2 —hágalo según lo usual y empiece diciendo "habla la secretaria del señor Pérez, el señor Pérez, me encargó"....

Hay que tener extremo cuidado al pasar mensajes a través del teléfono para que no surjan mal entendidos.

Al hacer llamadas correspon-

dientes al grupo 3—haga lo usual. Identifíquese. Anote previamente la información requerida.

Plantee su pregunta clara y brevemente y obtenga toda la información de una vez para que no tenga que llamar de nuevo. No olvide dar las gracias.

### Tu momento romántico

## Feliz cumpleaños Alma Mía

Hoy quiero darte un ramo de rosas

(perfumado, una por cada año de tu vida, rosas rojas de fuego palpitante, que en cada pétalo te nombren, bien

(amado; que sea cada capullo una hoguera (encendida, y que sientas mi alma en sus cálices fragantes.

Mis rosas rojas formadas con mis besos, tendrán fulgor de todas tus miradas, tendrán calor de todas tus caricias, llevarán luz de mis anhelos presos en su aroma mis ansias enredadas, y el sutil misterio de todas las delicias.

Hoy quiero que mis rimas florezcan (para ti y que te envuelvan como una

(enredadera; en este día quiero decirte muchas cosas, secretos que yo guardo tan solo para mí de una ternura honda, antigua,

(verdadera que hoy te entrego mi amor, convertida (en rosas.

Rosas rojas que para ti se abrieron al despuntar la luz de esta alborada, que marca un año más de tu

(existencia; rosas rojas que se estremecieron al sentir el calor de tu mirada y la dicha febril de tu presencia.

Tu amada presencia que tanto he (deseado la tendrán las rosas forjadas por mí (mente

pues yo las regaré por tu sendero te hablará de amor su color encarnado te pondrán mil besos en la frente y cada uno de ellos te dirá te quiero.

Cada rosa ha de volverse llama, para abrazarte con su lumbre el alma con sublime amor incomparable; amor que a cada instante te reclama para llenar tu vida de dulzura y calma, y dejar en ella una historia inolvidable.

Las rosas rojas que yo misma he creado, en esta dulce fecha que bendigo, no son sólo ilusión de mi poesía porque en sus rojos capullos he

(guardado la frase con la que hoy todo mi amor te (digo...

"FELIZ CUMPLEAÑOS, FELIZ (CUMPLEAÑOS, ALMA MIA".

Adriana del Valle.

*El teléfono:  
ayuda y no  
arma de  
doble filo*

Muchas veces, aquello que ha inventado la técnica moderna, en lugar de cumplir, esencialmente su misión de ayudar al hombre en el desenvolvimiento de su labor, se constituye en arma de doble filo.

Decimos esto, pensando en tantas personas que han tomado el teléfono como un medio de ventilar su frustración, sus temores, su afán de compañía.

Sabemos de señoras que se sientan al lado del teléfono, con un cigarrillo en la mano, para "hacer su visita diaria", según dicen. Y entonces llaman a alguna de sus amigas y empiezan un diálogo que es de nunca acabar. Comentan todo lo que se puede comentar, desde la moda hasta la última película. Con esto, sube la cuenta del teléfono y lo más gracioso es que no se imaginan por qué.

Por otro lado, comprendemos que el aumento de precios no tendría mayor importancia, aunque, dentro del presupuesto sí la tiene. Está el problema al que damos mayor transcendencia y es que muchas veces esas conversaciones telefónicas forzadas, pues no pueden ser espontáneas, sirven para transmitir chismes, criticar en forma malévolamente al prójimo, comentar defectos de los esposos e hijos —que debe ser algo íntimo y que a nadie le importa más que a nosotras mismas.

Por eso decimos que el teléfono puede ser ayuda o arma de doble filo: por un lado, el beneficio de contar con un medio rápido de comunicación y por otro, el que sirva para enconarnos el alma, en suciar el prestigio de nuestro esposo e hijos, con críticas de las cuales, seguramente, nos arrepentiremos más tarde.

# EXTRAORDINARIA OFERTA DE



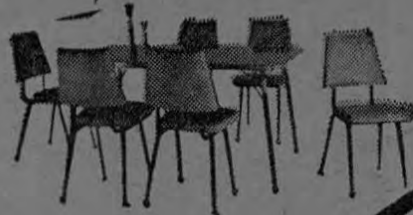
**AMUEBLE SU CASA  
AHORA CON 15% DESCUENTO**

**4<sup>o</sup>** piso de

**La Gloria**  
LA TIENDA DE MODA

**"Compre ahora...  
con plazos hasta de  
30 meses"**

EN TODAS  
LAS MUESTRAS  
DE PISO.



**8 HORAS DE VENTA**

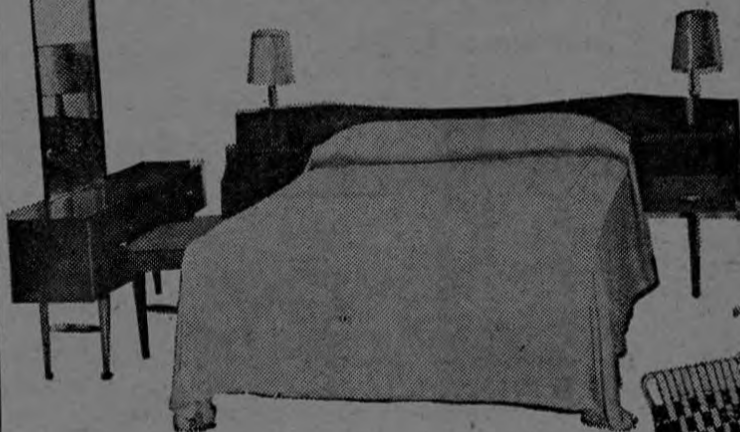
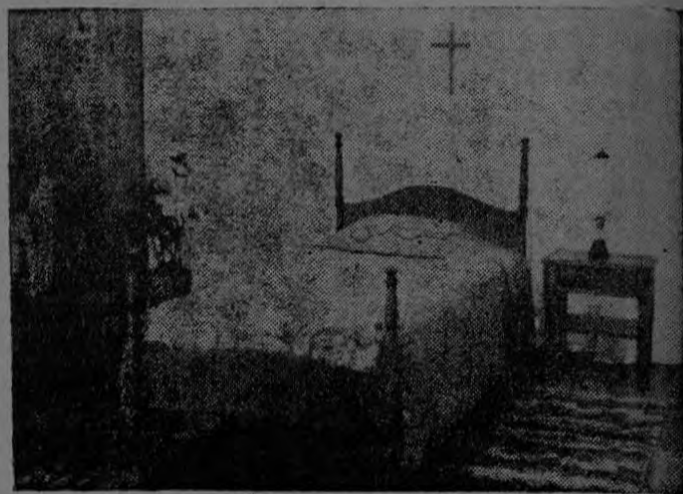


Recibimos su artefacto eléctrico usado.



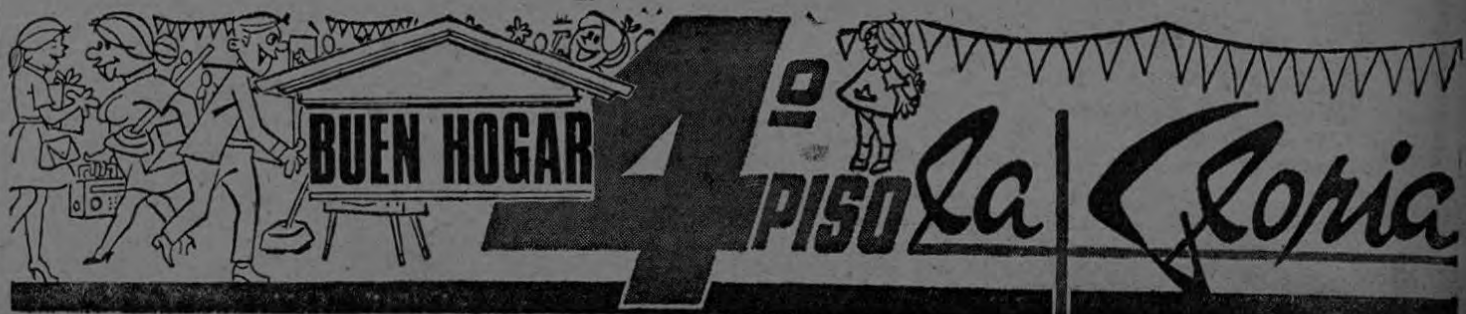
**APROVECHE**

**ULTIMA OPORTUNIDAD  
SIN PROTOCOLO**



USE NUESTRO SISTEMA

**"SEPRELO A MI CUENTA"**



# Barzuna Hnos. Ltda. presenta la "Línea del 71"

Texto: M. Borrásé

Fotos: C. Córdoba

Esta semana la moda la dicta una firma: Barzuna Hnos. Ltda. a través de tres de sus marcas: Lady Manhattan, Kayser y Peter Pan, que fueran presentadas en su "línea del 71" durante un cóctel ofrecido en el Salón de Exhibiciones de la Fábrica.

En esta ocasión fue dada a conocer a las altas esferas de la banca, la industria, el comercio y la prensa nacionales, la línea completa de ropa femenina, acontecimiento que marcará una era en el campo de estas actividades en nuestro país.

Los modelos presentados, estudiados y analizados en sus más mínimos detalles por los técnicos especializados a nivel internacional, fueron un claro exponente de la belleza y calidad de esta "Línea del 71".

Durante el desfile pudimos admirar lo que dicta la moda en el mundo entero, en cuanto a moda femenina se refiere: Línea revolucionaria, al mismo tiempo delicada y exótica, que presentan simultáneamente con Costa Rica, Nueva York y París, en sus colecciones para fin de año. Las modelos: Elaine Berenson y Marilyn Reiner, modelos internacionales enviadas especialmente para esta presentación por Peter Pan Internacional de Nueva York.

Lady Manhattan abre nuevos horizontes con sus bellísimos trajes de lino, en maravillosos tonos pastel, alternando con conjuntos de chaqueta y pantalón y los modernísimos "coulottes", en lino estampado. Llamaron poderosamente la atención los pantalones de talle bajo combinados con las ya famosas blusas Lady Manhattan de corte y diseño perfectos en colores a tono y modernos estampados, así como los pantalones a rayas muy finas sobre tonos de verde oliva, vino tinto, azul marino y negro.

Esta primera parte del desfile finalizó con la presentación de dos salidas de playa: una confeccionada en gasa estampada, con mangas campana y la otra en color naranja y estilo camisero.

Kayser, en su línea del 71, nos muestra dos tendencias: una romántica, admirada en una bellísima colección de camisas de dormir en tonos fuertes con adornos de encaje blanco; en casi aladas prendas de dormir, en tonos de rosa lila con encajes grises y pronunciados escotes; en una mini-camisa con manga larga y

entredoses de encaje blanco; conjuntos amarillo paja de camisa y negligé ideales para un "trousseau" de novia; pijamas cruzadas con encajes al frente... y la tendencia que podríamos llamar exótica que tuvo como exponente un original baby doll en color fucsia, ribeteado de encaje negro anudada al frente solamente por un finísimo bias de raso negro.

La presentación de Peter Pan se hizo en dos partes: la primera de la línea internacional y la segunda de la línea francesa.

En la primera causó expectación un conjunto formado de tres piezas: mini bikini, brassier y mameluco, confeccionadas todas en fibra estampada con apariencia de gasa. El mameluco, con manga larga acorde con su estilo camisero, es ideal para usar con pantalón de talle bajo.

La colección de Peter Pan 1971 entusiasma. En ella se ha roto definitivamente la preocupación femenina que parecía existir entre "sujetados", por una parte y comodidad y belleza por otra: a los cómodos, confortables y eficaces modelos de sus panties" y brassiers, Peter Pan les está añadiendo, año tras año, la gracia de deliciosas novedades que han convertido a las prendas íntimas en prendas que... ¡Lástima que no puedan lucirse exteriormente! Nylon con aplicaciones de encaje; encaje negro en un maravilloso estraples; conjuntos en gasa estampada, formados por una blusa camisera, brassier y bikini...

En la línea francesa ha conseguido, Peter Pan, en todos los modelos la mayor comodidad y eficacia en su tendencia hacia la naturalidad. Y ¿qué decir de la belleza de sus diseños y a la calidad de sus tejidos? Que unir la utilidad a la belleza es una antigua aspiración de todas aquellas actividades humanas que persiguen un objetivo funcional.— Peter Pan lo ha logrado en todos sus modelos. En su catálogo —en su extensísimo catálogo,— cada mujer puede encontrar aquella prenda que ha estado buscando. ¡Y seguro que es una prenda bellísima, a la última moda!

Mi consejo es: vea en su establecimiento preferido las creaciones de estas tres firmas. O, mejor, véase ante el espejo luciendo una de ellas o... varias.



Elaine Berenson, modela un pantalón y blusa Lady Manhattan de la línea del 71. El pantalón de talle bajo, de corte perfecto, se presentó en un variado surtido de colores, lo mismo que la blusa.

Atractivo y juvenil "coulotte", en lino estampado, que presentó Lady Manhattan en su Colección 1971. Modela Marilyn Reiner. Este modelito fue acogido con gran entusiasmo por su diseño y confección.



Belleza y eficacia ha logrado Peter Pan en este conjunto de tres piezas, que modela Elaine Berenson. El tejido usado en su confección es estampado en el mismo tono y en variedad de colores.

De la línea francesa de 1971, Marilyn Reiner nos presenta un bellísimo conjunto de brassier y mini-bikini, confeccionados en encaje stretch, en el que se unen la calidad y la naturalidad de la línea.

## Colección peinados de los Salones Adalia

Los cabellos de un solo largo, por lo menos hasta la altura de los hombros. Para marcar deben seguirse las indicaciones de los diagramas. Peinado: Pártase los cabellos al medio, desde la frente hasta la nuca. Cepíllense ambos lados vigorosamente hacia abajo y fíjense por detrás de las orejas. Recoja cada banda en un moño de forma de 8 cubriendo con ellos las orejas.

Peinado por Filippo, Roma.

Desde los grandes centros de la moda, llegan a Salón Adalia ideas exclusivas para embellecer a la mujer costarricense.

Dirección: Adalia 2—Calle 9—frente al Morazán.

Teléfono: 22-57-74.





De Peter Pan es este conjunto formado de tres piezas: brassier, bikini y mameluco estilo camiserero; confeccionado todo en bellissimo tejido estampado, es ideal para usar con pantalón de talle bajo.

Innegable exotismo el de este baby doll que modela Marylin Reiner. Presentado en color fucsia, ribeteado en encaje negro, se cierra al frente con un finísimo bias de raso negro.



Peter Pan en su línea internacional de — 1971 presentó, modelado por Elain Berenson este conjunto de brassier y panty. Comodísimos, unen a la técnica de las nuevas fibras, la belleza de sus líneas.

Nuevamente, Marylin Reiner, muestra un modelo de la línea francesa del 71. Brassier confeccionado en encaje negro stretch, realza las formas con gran naturalidad y se complementa con un encantador bikini.

ya está en venta

# CARIÑO

el Panty-Hose refrescante

CANTRECE II



una piel elegante  
su segunda piel  
refrescante.

## Panty-Hose CARIÑO

No es un panty más  
es un verdadero CARIÑO  
que se adapta a sus piernas  
dándoles elegancia y sutileza  
Colores de moda  
que son toda una tentación



Calidad Internacional  
con una Marca de Prestigio.



Solicítelo en las mejores tiendas del país



# APOLO XX

Página masculina a cargo del  
Prof. RAUL FLORES DEL PEDREGAL.

## Carta pública a un Adicto a las drogas

Quién te abrió muchacho, la puerta de ese falso paraíso? Fue un amigo acaso? Un hombre que usurpó el más hermoso calificativo? O una muchacha falsamente ingenua? O quizás una ingenua de veras?

Fue el ambiente, la noche, la tentación de lo desconocido...?

Esa cosa tan fuerte, mal entendida y tan superficial que se llama la moda?

Y qué más da! Pudo ser un motivo cualquiera. Pero la fuerza, la negativa fuerza que te impulsaba, cuánto tiempo llevaba dentro de ti?

Sabes? Una vez mi hermana tenía un amigo igual que tú. Mi hermana tenía entonces veintimuy pocos años, verde y quieta el agua transparente de los ojos, el alma entera y limpia a flor de piel. Se enamoró. Se enamoró hermosa, INUTILMENTE. Porque sabía que era un amor imposible.

Porque veía demasiado clara aquella enorme distancia entre los dos. Una carta que una vez ella le escribió lo decía: "Y te nació esa angustia profunda, existencial: es el vacío."

Porque lo tienes, piensas que tienes más que yo; viéndome llena te imaginas que nunca tuve honduras. Como si Dios no fuera suficiente para llenar un pozo más profundo que el tuyo! ¡Cómo si un pozo seco fuera mayor riqueza que un pozo rebosante de agua viva!

No, no temas, no te voy a contar el desenlace: Ya te he dicho que era un amor imposible. Sólo quería decirte: me acordé de esa parte de dicha carta cuando te vi. También tú me miraste, no recuerdas? "Ya no tan joven, burgués según los viejos usos", me catalogaste por encima del hombro. No es la mía, es cierto, tu generación. Tu generación

—piensas— se ha liberado de todos los tabús. Y yo pienso qué clase de liberación es la vuestra? Libres? De verdad es libre un hombre que dependa de entero, de unos misteriosos gramos? Qué ni siquiera es capaz de soñar por su cuenta? Qué no sabe ver la belleza del campo en otoño? del cielo al atardecer, de la sonrisa de una muchacha, de los ojos de un niño a quien acaba de comprar un globo?

Eran las once, las doce quizá. La atmósfera de la casa-club era demasiado densa, demasiado extraña también; la luz demasiado escasa, demasiado estrecho el local. Demasiado falsa su alegría? Podría llamarse alegría "aquello"?

Del lado opuesto del mostrador partía la escalerilla, oscura y pisa, que llevaba hacia afuera. Había luego unas pesadas cortinas rojas, una puertecita estrecha; más allá un enigmático hombretón uniformado de verde, verdoso él mismo también... ¡El aire!

Dejé sin tocar el misterioso brebaje, busqué una excusa para dejar también a mis ocasionales amigos y te dejé mirándome, extrañado, mientras yo recordaba de pronto, las líneas de la carta de mi hermana que se enamoró de un adicto igual a ti. Entonces recordé aquel muchacho. Y recordé sus ojos. Y tus ojos. Y decidí escribirte. Sería inútil tal vez...

Pero está arriba el cielo, lleno de estrellas. Y más arriba del cielo está Dios y la "esperanza", ¿qué es en definitiva, si no un regalo?

Un regalo que, desde esa noche, te desea.

APOLO XX

## De hombre a hombre

### "CUATRO FAMOSOS ACTORES NOS DICEN EL PORQUÉ SE MANTIENEN SOLTEROS"

GEORGE HAMILTON: — "Bueno, como sabés, me he citado con algunas de las mujeres más deseables del mundo. Y me siento orgulloso de poder decir que ninguna de ellas ha sido capaz de convencerme de perder mi libertad. Muchas mujeres tratan de llevar al hombre al matrimonio echando mano de todas las razones que tienen y picando el amor propio. Nos dicen por ejemplo, que tratamos de eludir la responsabilidad que tenemos miedo al matrimonio, que no queremos "crecer". Pero me considero suficientemente inteligente para no hacer caso de estas tonterías. Creo que no existe una sola mujer que no trate de atrapar al hombre".

ADAM WEST: — "El matrimonio es algo muy importante. Un matrimonio deshecho me ha enseñado a evaluar este paso enormemente. Ahora soy soltero no porque me guste divertirme continuamente, sino porque no quiero volver a casarme sin estar seguro que dará buen resultado. Mucha gente, especialmente en Hollywood, toma el matrimonio muy a la ligera. Confieso que le tengo algo de miedo y no quiero que me suceda lo mismo que la vez anterior".

ROBERT VAUGHN: — "Nunca he considerado el matrimonio en serio. Si encuentro alguna con la que me quiera casar, desde luego que lo haré, pero mientras tanto, seguiré soltero, porque no he encontrado a ninguna así. Afortunadamente no considero el matrimonio como una institución. De todas maneras, yo vivo solo en mi casa y no vivo como si estuviera viviendo mi último día, quiero decir que no hago una vida de ordenada".

WARREN BEATHY: — "Estás bromeando? Casado yo? Eso es ridículo. Antes que nada soy un actor y no me puedo imaginar como hombre casado. Y créeme, me he propuesto triunfar, y mis admiradoras tienen que pensar en mí como un hombre ilegible. El casarme sería la cosa más tonta que podría hacer. Además de esto, cualquier muchacha que quisiera casarse conmigo, aún después de saber cómo pienso al respecto, tendría que estar loca de remate".

## Mini-Comentarios

El Alcalde de Nueva York inauguró el Festival de Música de los Grupos Etnicos. Al principio se creyó que era "pop" pero luego se vio que era Internacional y se presentaron danzas y música folklórica. Se saborearon en el festival los platos de todos los países. Estuvieron las bandas de las Antillas y los coros de niños de Dinamarca...

ALLENDE, declaró que su gobierno mantendrá siempre relaciones con los Estados Unidos y que Chile seguirá siendo miembro de la OEA.

Zulma Faiad, desde los ocho años estuvo aprendiendo baile clásico, guitarra, piano y canto en Buenos Aires. Se inició en el teatro serio, luego fue vedette y pronto llegó al cine. En Argentina hizo 16 films antes de llegar a México...

María Félix afirmó en una reciente entrevista que "si" tiene pacto con el diablo. Dijo además que no filmará todavía su autobiografía porque aún tiene muchas cosas interesantes que vivir.

"El Tunco Maclovio" es la película mexicana considerada como un "western" extraordinario y donde participan Julio Alemán y Nora Cantú.

El cantante de color Louis Armstrong al ser interrogado sobre su opinión de la música de nuestros días dijo: "Los jóvenes la respaldan. La gente que creció con nosotros se siente feliz de ver felices a los muchachos con cualquier cosa. Todo se reduce a lo mismo"...

Un festival de la nueva ola acaba de finalizar en El Salvador con éxito rotundo y fue organizado por el Ministerio de Educación de aquel país. Bonito ejemplo para nuestro país costarricense y ojalá que se organice uno aquí en la misma forma. Los jóvenes amantes de la música necesitan el apoyo de organismos serios...

Charles Chaplin recibió el premio "Naranja" por su espíritu de cooperación con la prensa desde hace cinco años. Chaplin asistió a la entrega de premios.

El guapo Leonard Whiting terminó de filmar en Roma un film sobre Casanova. El otrora famoso "Romeo" se ha convertido en un actor audaz...

Se rumora que la modelo María Magdalena Bal, se irá definitivamente para su patria Argentina. ¿Cuál será el motivo de irse?... la dejarán partir los gerentes publicitarios?... pero semós que María Magdalena es muy necesaria en este país...

DISCO DE MODA: "LA MUCHACHA DE LOS OJOS VERDES", melodía que actualmente está ocupando el primer lugar en los Estados Unidos y que la interpreta un conjunto de aquel país. Dedicación que hacemos a la bella Marisol de Pablo...

CONTESTANDO: A ROBERTO CARLOS, puede escribirle Rdo. a la Primera Municipalidad de Río de Janeiro, Brasil. Complacida la Srta. Flory E. Solano Rodríguez...

CREE Y NO CREE: Que en esta ciudad se fundará muy pronto el "CLUB DE LA FORTUNA" destinado a asesorar a los artistas y personas que necesitan lucir bien...

## Moda Masculina



Tejidos para los varones. Un diseñador de modelos para hombres reveló su idea de cómo deben vestir los varones y lo que opinaba acerca de los tejidos. Diseñó un conjunto con una túnica en tejido doble (izquierda) que se ensancha en las caderas, se ciñe en el diagra-ma y con un cierre automático que termina en grandes solapas. En la cintura va un cin-

turón. Otro diseñador creó un conjunto que lleva un blusón de mangas en tejido de cadenas (centro). Debajo lleva una blusa con cuello tortuga. El siguiente conjunto exhibe al varón con prendas más prácticas (derecha). Este traje está hecho en un tejido doble que alterna dos colores. La blusa o camisa es de nylon flexible. NEA

# El mundo de la mujer y sus problemas

Por Muriel Lawrence

Exclusivo para ABANICO

**PREGUNTA:** "Estimada Muriel: Una vecina nuestra que siempre se ha mantenido muy alejada, últimamente se ha hecho amiga mía. Ahora pasa tanto en mi casa que no puedo hacer mis labores de casa. Tiene problemas con su familia. Su esposo la insulta cuando trata de controlar a sus hijos, sin embargo él no lo hace.

Dice que se ha reído tanto cuando ella toca el piano, que ya no lo hace más. Le tengo mucha lástima, pero ya no puedo prestarle atención a toda hora..."

**RESPUESTA:** Las quejas que esta mujer descarga en usted son inútiles.

Ni usted ni yo poseemos la capacidad profesional para ayudarle a tomar una decisión acerca de su situación marital. Por lo tanto cuando escuchamos sus quejas constantemente, la alentamos para que desperdicie la tensión y ansiedad que usan los psiquiatras para hacernos tomar una decisión. Mientras más escuchamos, más cooperamos con la evasiva hacia la verdad de este mal crónico relacionado con su ayuda profesional que necesita. Al darle nuestra ayuda inexperta, estamos tratando un trastorno emocional, lo que no nos está permitido.

Si comprendemos esto nos es fácil decirle a esta persona: "Yo no soy un psiquiatra y como considero que esa es la persona a quien debes recurrir, no puedo escucharte más".



*ataca directamente el punto del mal...!*

Por eso  
**MEJORAL**  
alivia rápidamente  
el dolor de cabeza.



Y...  
qué bien cae  
**MEJORAL...!**

**rápido**  
**alivio con**  
**Mejoral**



Su vecina le está pidiendo que usted le cambie su caso en otra persona. Como usted no puede hacer eso, hágale saber esta verdad también.

Como otros valores de este mundo moderno, la bondad no siempre es lo que era en el pasado.

Es bueno que la persona bondadosa que recibe

las confidencias interminables de una persona con problemas, puede encerrar cierta arrogancia y producir cierta superioridad hacia la persona desesperada. Sabemos que la ver-

dadera bondad se demuestra reconociendo humildemente que no estamos calificadas para ayudar y que debemos actuar de acuerdo con estos conocimientos. NEA

# El arte de saber vivir

## La cera ha sido usada a través de los siglos

Hacemos hincapié en la necesidad de utilizar cera en los pisos y en los muebles, porque se ha comprobado que la protección de la cera alarga la vida de cualquier elemento.

Los artistas antiguos sabían las cualidades extraordinariamente protectoras de la cera. La mezclaban con pigmentos y la usaban en murales con tan buen efecto que muchos duraban miles de años y están todavía en buenas condiciones. Las pinturas de las tumbas egipcias, fueron así preservadas para la posteridad. Los pisos de parquet en Francia, se remontan al año 1500 y desde su principio fueron pulidos con cera. En aquellos tiempos los sirvientes envolvían sus pies con tela y hacían el trabajo del pulido, deslizándose sobre la superficie encerada. Estos pisos, así protegidos, sobrevivieron el peso de los siglos, maduraron en su belleza, mientras que las escalas de piedra, sin protección, en los mismos castillos antiguos, muestran el uso y el paso de los años.

Los fabricantes de muebles ingleses, como Sheraton y Chippendale, inigualables en la industria, confiaban en la cera para embellecer sus obras maestras. Muchos de estos muebles están hoy más hermosos que cuando fueron fabricados.

Los colonos que se instalaron en América del Norte, trajeron de Europa la costumbre de encerar y muchas familias tenían fórmulas especiales que atesoraban, sobre cómo preparar la cera para sus pisos y muebles.

Como se ve, encerar es un beneficio, además de agregar belleza al hogar.



## Viajemos pensando en el futuro

Mucha gente, al leer el título dirá: "¡Qué tontería! Al viajar hay que pensar en el presente". Y tienen también razón.

Lo que nosotros queremos decir con esto es que si se hace un viaje y no se disfruta al máximo del recorrido y la permanencia, entonces, el viaje

ha sido perdido.

Mientras que, si gozamos del paisaje de lo nuevo que nos presenta el país, de sus costumbres y hasta de sus comodidades —si las hubiere— de las compras que realicemos y los lugares que visitemos, será una excursión con vista al futuro.

Es así, ya que al regresar, y durante mucho tiempo, mantendremos el recuerdo del viaje.

Vayamos con el corazón y los ojos abiertos para gozar de todo. Llevemos ropa cómoda y ojalá inarrugable. Pantalones, sandalias, pocas joyas para no sufrir algún contratiempo con las criadas del hotel o en la calle.

Un bolsón grande para cuando salimos de excursión llevar la sueter, la cámara, algunos bocadillos y no ir cargando todas las cosas o importunando a los demás para que uno, nos lleve la cámara y el otro, el saco, etc.

No se les olvide y esto es importante! Una libreta y un lápiz para apuntar. Por ejemplo: Apunta la fecha la excursión y el sitio donde queda y después, las curiosidades que a usted le interesen. Muchas veces hay una leyenda unida al lugar. Consérvela con una fotografía y unos apuntes. ¡Ahora, buen viaje!

## Etiqueta

Por Emily Post

### Problema familiar

He recibido la siguiente carta: "Mi hermano se va a casar. Hemos acabado de saber que su novia ya está en estado. Habíamos pensado en darle la bienvenida con una fiesta en la casa el mes que viene pero ahora no sabemos si debemos hacerlo, ¿Qué cree usted de esto?"

Lo hecho está hecho y lo importante ahora es que su familia le dé su apoyo más completo a la joven pareja. Den la fiesta de todas maneras para convencer a otros (y a ustedes mismos) de que están satisfechos con el matrimonio.

### Guantes blancos para servir el vino

Tengo sobre mi escritorio esta nota: "Dentro de unas pocas semanas voy a dar una fiesta abastecida por un proveedor y serviré vino. ¿Debo pedir que las camareras que servirán el vino usen guantes blancos? He notado que la mayoría de los que sirven el vino en los restaurantes los usan".

## El menú



## de la semana

Preparar un menú balanceado, sabroso y variado, es todo un arte. En esta columna, con el fin de aliviarles sus tareas hogareñas, ofreceremos todas las semanas un menú completo, que podrán modificar según las necesidades particulares o los gustos de cada familia.

Gustosamente recibiremos colaboraciones de nuestras lectoras.

Nota: Cuando desee mayor explicación sobre alguna receta, puede llamarse a la Redacción de ABANICO.

### LUNES

**Desayuno**  
Jugo de naranja  
tostadas  
queso, jalea  
café o té.

**Almuerzo**  
Ensalada de papa con atún  
arroz blanco  
chuletas guisadas  
maduro en miel.

**Cena**  
Consomé de pollo  
tostadas con espinacas  
en crema.

### MARTES

**Desayuno**  
Piña en tajadas  
huevos fritos  
pan español  
café o té.

### MIÉRCOLES

**Almuerzo**  
Ensalada de berros con  
tomate  
arroz a la milanesa  
frijoles blancos con  
costilla  
gelatina

**Cena**  
Sopa de albóndigas  
chancletas

### VIERNES

**Desayuno**  
Jugo de frutas  
tostadas francesas  
café o té.

**Almuerzo**  
Ensalada de tomate y  
cebolla  
tallarines con queso y  
crema  
tortas de carne  
flan.

**Cena**  
"Olla de carne"  
dulce de coco.

### JUEVES

**Desayuno**  
Papaya en tajadas  
tostadas  
jamoncillo  
café o té.

**Almuerzo**  
Remolachas rellenas  
arroz blanco  
carne empanizada  
empanaditas de maduro.

**Cena**  
Sopa minestrone  
hamburguesas

### SABADO

**Desayuno**  
Jugo de melocotón  
corn flakes con leche  
quequitos  
café.

**Almuerzo**  
Ensalada de repollo  
chuletas de corvina al  
horno con tomate y  
vino blanco  
papas doradas  
ensalada de frutas

**Cena**  
Tamales

### DOMINGO

**Desayuno**  
Jugo de pera  
huevos con jamón  
tostadas  
café o té.

**Almuerzo**  
Ensalada mixta  
arroz con calamares  
pollo frito  
helados.

**Cena**  
Repostería variada  
café, té o chocolate

Al corazón por la cocina

**NUEVA!**

# cera Royalty

*con  
Fragancia  
de Limón  
pone el toque de  
brillante distinción  
a sus pisos*



*si es de Johnson... da más brillo*



# RECETAS de REVISTA FEMENINA

a cargo de Dona Nannie

## ADEREZO PARA BOCAS

Corte en pedacitos

- 1 lata de carne prensada
- y luego colóquela en la licuadora junto con
- 2 cucharadas de mostaza Mc. Cormick.
- ½ taza de mayonesa de Mc. Cormick.
- y pimienta de Mc. Cormick al gusto.

Licúe todos estos ingredientes bien y sívalos en una fuente con hojas de lechuga a los lados.

## TACOS

Condimente uno o dos días antes de prepararlos

- 1 trozo de carne sudada en hilachas

Sofría estas hilachitas en suficiente Mirasol a la cual le agrega suficientes condimentos de Mc. Cormick

Coloque poquitos de esta carne en la tortilla arrollándola bien y prensándola con un palito de dientes para que mantenga su forma.

Póngalos en la refrigeradora para que le sea más fácil sobreírlos, después.

Colóquelos en una olla de aceite bien caliente ayudada por un colador grande, sáquelos y póngales ensalada de repollo la cual haya condimentado ya con mayonesa de Mc. Cormick salsa de tomate, mostaza y picante.

## HUEVOS A LA CONTINENTAL

Prepare en:

- 2 tazas de leche Dos Pinos
- 1 sopa Continental de crema de espárragos

Aparte en una sartén ponemos a sofreír en suficiente aceite El Dorado

- 1 cebolla picada finita
- 1 chile dulce picado finito
- ½ libra de queso tico rayado
- 1 paquete de mortadela jamonada cortada en trocitos

Aparte bata bien

- 6 huevos

junto con

- 1/3 taza de crema de espárragos de Mc. Cormick la cual ya tenía preparada.

Agregue

- pimienta y ajo molido de Mc. Cormick al gusto.

Vierta este batido sobre la fritura, revolviendo de vez en cuando.

Coloque los huevos sobre tostadas de pan cuadrado, adicionándoles el resto de la crema de espárragos.

## SORPRESITAS DE BANANO

Prepare una pasta para pastel de la siguiente forma:

Cierna

- 2 tazas de Nacarina

junto con

- ½ cucharadita de sal
- 1 cucharada canela azucarada de Mc. Cormick

píquela junto con

- ¼ libra de Mirasol bien fría

hasta que se formen boronitas y únala con

- ¼ taza de agua

Estire la pasta y córtela en pedazos de manera que calce un banano de tamaño mediano el cual se espolvorea con azúcar, canela y nuez moscada de Mc. Cormick y esencia de ron.

Enrollelos y sellen las orillas.

Se pintan con una yema de huevo disuelta en un poco de agua y se colocan al horno a 350° por 20 minutos.

## PERAS MERENGADAS

Pele las peras con un pelapapas dejándoles el palito si lo tienen

Colóquelas en una olla con mitad de vino y mitad de agua, un trocito de corteza de limón

- ½ libra de azúcar Victoria
- 1 cucharadita de extracto ron Mc. Cormick
- y 2 cucharaditas de Mirasol

y se cocinan hasta que estén tiernas cuidando de que no se deshagan.

Escúrralas y déjelas enfriar.

Para meterlas al horno cúbralas con merengue hecho con

- 5 claras de huevo
- ½ libra azúcar pulverizada

Se cubre completamente y se pone al horno largo rato para que la clara se dore.



## Cuidado de la ropa

### Cómo quitar diversas manchas

Además de cepillar diariamente los vestidos, y de pasarles un trapito con bencina cuando el cuello y los puños luzcan algo percutidos, usted podrá mantener su ropa impecable si aprende a quitar con métodos caseros diferentes clases de manchas:

#### Barro:

Quitar la mancha con agua y vinagre, ayudándose de un cepillo.

#### Verduras, vino:

Lo mismo que las manchas de barro, pero con un trapo y sobre una almohadilla de franela que absorba la mancha.

#### Frutas:

Quitar con alcohol, también con un trapo u sobre una almohadilla.

#### Grasa:

Si puede, échele talcos inmediatamente, déjela secar y cepille al cabo de un par de horas

#### Tinta:

Con alcohol, o jugo de limón en las telas frágiles o sedas.

#### Sudor:

Frotar ligeramente con alcohol diluido.

#### Chocolate:

Frotar primero con agua (con un trapo); luego con alcohol, y por último, si es necesario con agua oxigenada.

Ama Rosa

## Para el hogar, sugerencias de lectoras...

Por Polly Cramer

Exclusivo para "ABANICO"

"Estimada Polly: Cuando sa-  
co al exterior el corralito del  
bebé, coloco debajo de cada  
una de las patas un pequeño  
plato con agua, para evitar  
que los insectos se suban y en-  
tren al corral. Señora G. L."

"Estimada Polly: Cuando es-  
toy dándole la comida al bebé,  
protejo mis ropas de los derrames  
de líquidos o chorreaduras,  
atándome un delantal en  
tela de esponja para toallitas

alrededor del cuello. Esto es  
mucho más fácil de limpiar  
que un vestido de buena cali-  
dad. Señora R. P."

"Estimada Polly: Mi piel es  
sensible a muchas telas, sin  
embargo he descubierto un  
sistema para contrarrestarlo.  
Atomizo la prenda por fuera  
y por dentro, con almidón en-  
vasado en atomizador. Le ha-  
go varias aplicaciones y dejo  
secar cada vez. Esto tiene que  
renovarse después de cada lim-  
pieza o lavado. Las prendas in-  
valuables deben enjuagarse ade-  
más con una pizca de líquido

para suavizar las telas, antes  
de aplicarle el almidón. Apa-  
rentemente el almidón cubre  
y suaviza lo que causa la irri-  
tación en la piel. Espero que  
esto la sirva a alguien tanto  
como me ha ayudado a mí. Se-  
ñora E. P."

"Estimada Polly: Recibí co-  
mo regalo un hermoso swea-  
ter rosado, sin embargo no pu-  
de usarlo ya que no puedo to-  
lerar el contacto de la lana  
con mi piel. Forré el sweater  
con una combinación rosada  
de nylon que ya no usaba y  
ahora puedo usar cómodamen-  
te este sweater. Señora S. C."



**NUEVO**

en paquetes de 6 pañales

**ADEMAS**  
piezas de 10 yardas  
y  
por yarda

Visítenos

al final de la Avenida Central.



# CASAS • CASOS • COSAS

## Una barra en la tina del baño

Los niños pequeños y personas ancianas, se benefician con la aplicación de una barra al borde de la tina de baño, en la cual pueden afirmarse cuando entran y salen de ella al hacerse el aseo personal.

## Limpie la lavadora

Después que usted saque la última carga de ropa limpia de la lavadora automática, frotése en su interior un paño bien jabonado para eliminar cualquier bacteria y luego saque el paño para fuera, para limpiar algún producto que se haya derramado durante el lavado.

## Sal en su embellecimiento

La sal corriente para usar en la cocina,

es otro producto que contribuye en el embellecimiento. Una fricción con sal que active la circulación, le dará brillo a la piel y embellecerá los hombros y brazos que son propensos a las manchas. Simplemente repose en una tina de agua tibia durante cinco minutos, basta que se abran los poros, luego hágase el masaje con sal seca y y enjuáguese con agua templada.

## Mantenga cerrado su refrigerador

Para evitar que los niños abran constantemente el refrigerador durante el día, haga lo siguiente. Mezcle los jugos o coloque agua helada en un envase grande tipo termo que conserva helados los líquidos y junto a él, vasitos de papel. NEA.

## Creaciones CONDAL



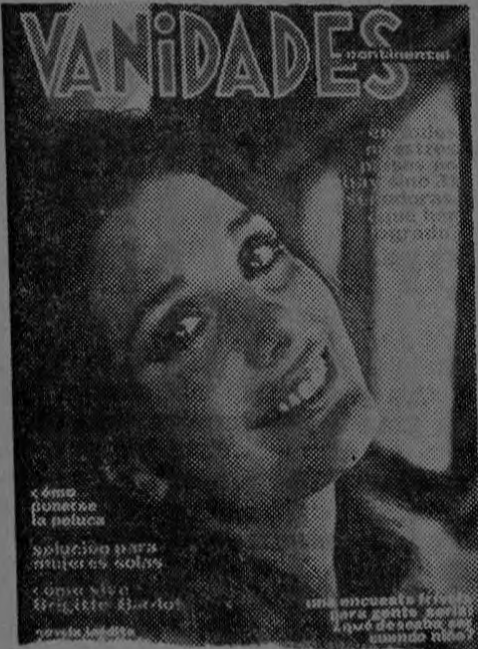
Fábrica de géneros de punto de alta calidad. Con estilos exclusivos en blusas, sueters y faldas. Especialidad en trajes de señora de una, dos y tres piezas en todas las tallas. Si quiere ahorrar tiempo y dinero antes de comprar, nos debe visitar.

RECUERDE...SI NO LO TENEMOS... LO HACEMOS.

## Creaciones Condal

—175 vs. al Sur de la Catedral Metropolitana—  
VENTAS PARA MAYORISTAS Y AL DETALLE

Ya está a la venta



¿QUE HAN HECHO LAS 31 SENADORAS DE AMERICA LATINA POR LA MUJER?

A la mayoría de ellas le entrevistó VANIDADES para saber hasta dónde ha logrado sus derechos ciudadanos.

GENTE CONOCIDA DICE LO QUE DESEABA SER DE NIÑO Y COMO EMPLEA SUS MOMENTOS DE OCIO

COMO VIVE BRIGITTE BARDOT

SOLUCIONES POSITIVAS A LOS PROBLEMAS DE LA MUJER SOLA

JOAN MANUEL SERRAT NUEVO IDOLO. SU VIDA Y SU CARRERA

Léalo en el número 20 de

# VANIDADES continental

TIENE CUANTO USTED HA SONADO. ¡Y MUCHO MAS!

LAS MEJORES PUBLICACIONES QUE LLEGAN AL PAIS

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO **ELEAZAR CALVO BRENES**

**LA CASA DE LAS REVISTAS** 100 VS. AL SUR DEL TEATRO VARIEDADES

**LA CASA DEL BUEN LECTOR** Frente a Almacén Koberg

**SUCURSAL** En la esquina de la Soledad

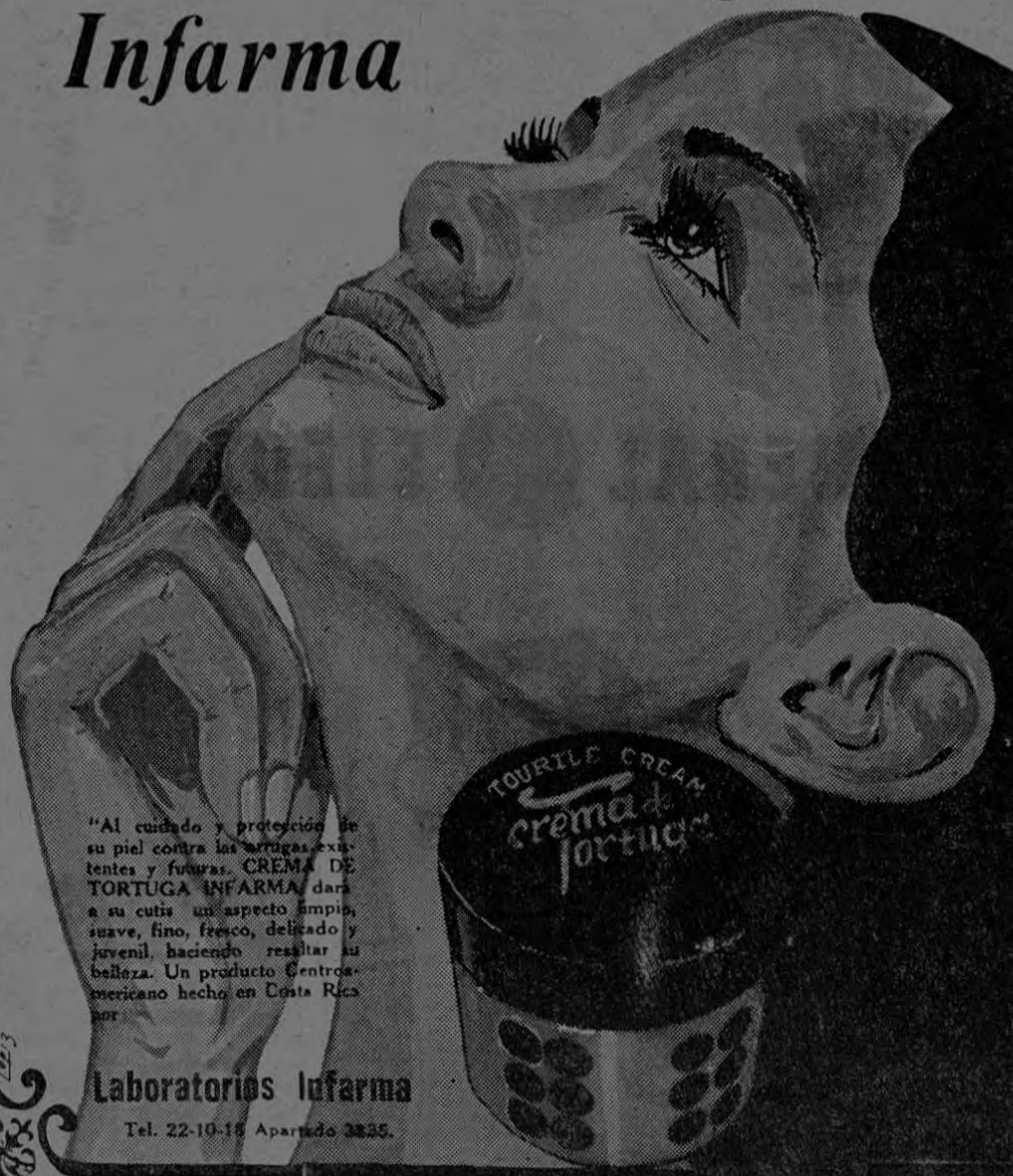
Oficinas, Departamento de Distribución, Suscripciones y Bodegas en el Barrio La Soledad, 100 varas al Este de la Escuela España, Nº 1144 (Avenida 6, Calles 11 y 13).

Teléfono 22-63-18

## Realee la belleza de su cutis...

con la novedosa

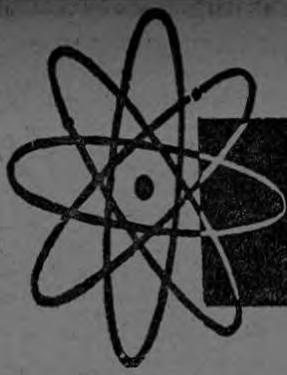
## Crema de Tortuga Infarma



"Al cuidado y protección de su piel contra las arrugas existentes y futuras. CREMA DE TORTUGA INFARMA, dará a su cutis un aspecto limpio, suave, fino, fresco, delicado y juvenil, haciendo resaltar su belleza. Un producto Centroamericano hecho en Costa Rica."

Laboratorios Infarma

Tel. 22-10-16 Apartado 3835.



**ALFREDO ESQUIVEL**

**& CIA. LTDA** TEL. 22 · 92 · 22  
APT. 885 SAN JOSE

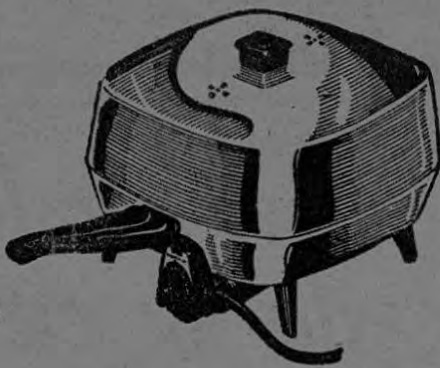
50 vs. al este de Lacsa, entre  
Pagaduría Nacional y Xerox



las invita a confeccionar en su  
establecimiento sus

### "Listas de Novias"

para facilitar a sus invitados la  
selección de los regalos de bo-  
das, incluyendo los artefactos e-  
léctricos que le brindarán una  
valiosísima ayuda en sus tareas  
de Ama de Casa.



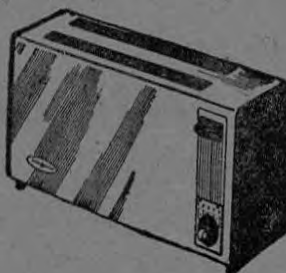
Sartén eléctrica con Teflón



Batidoras



Licadoras  
de varios tipos

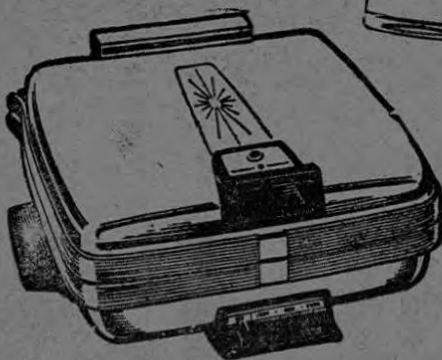


Tostadores  
de pan automático

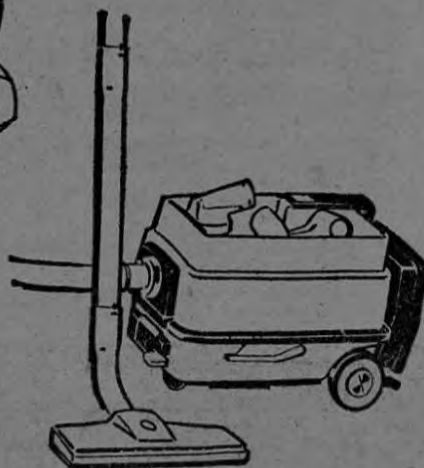
**GENERAL  ELECTRIC**



Planchas  
eléctricas



Planchales



Aspiradores de polvo



## Vivir el uno para el otro

Es un hecho que muchos matrimonios que se con-  
trajeron con gran ilusión terminan con un fracaso o,  
por lo menos, en algo que dista bastante de la ideal  
compenetración que debe reinar entre los esposos. Es  
que se ha formado entre ambos una pared de hielo,  
de egoísmo que les separa y que tiende a crecer cada  
día distanciándolos más y más.

A evitar que se forme este muro de separación  
van encaminadas estas líneas.

Los esposos que se han entregado sus vidas... su  
más intensa, primordial y necesaria ocupación será  
el dedicarse a labrar la felicidad mutua. No es en el  
marido ganar dinero, ni en la esposa figurar, brillar  
en sociedad, ni siquiera tener la casa convertida en  
ascua de oro. Un poco menos de dinero dedicado a es-  
tos menesteres y un poco más dedicado a pensar:  
¿Cómo agradaré a mi esposo o esposa? ¿Cómo estará  
más contento?

Cuando una pareja eran novios, todo su pensamien-  
to era el de hacerse felices. Ella no elegía los vestidos  
que creía más la favorecían, sino los que sabía que  
más le gustaban a "él"; iban a las reuniones y espec-  
táculos que tal vez no les gustaban y demostraban  
entusiasmo sólo porque, a uno de los dos, lo hacía fe-  
liz. En los proyectos que entonces formaban, todo era  
indiferente con tal de complacerse el uno al otro. Se  
debe seguir como entonces, si se quiere lograr la fe-  
licidad. No convertirse en egoístas. No querer vivir  
la "propia vida" por separado. No son dos cuerpos ni  
dos vidas, sino uno solo.

### El rincón de la novia



# Pensamientos sobre la felicidad

La felicidad que no se modera, se destruye a sí misma.  
L. A. Séneca

La felicidad es una estación de parada entre lo poco  
y lo demasiado.

Channing Pollock

Si nos bastase con ser felices, pronto lo conseguiríamos; pero queremos ser más felices que los demás, y ello es muy difícil, tanto más cuanto que consideramos a aquellos mucho más felices de lo que en realidad son.

Ch. de Montesquieu

Ten fe en la felicidad, o de lo contrario, nunca vendrá hacia ti.

Douglas Mallock

Acuérdate también de esto siempre; para vivir felizmente basta con muy poco.

Marco Aurelio

Toda dilación de nuestra felicidad se nos hace larga.

Ovidio



## La Canción de la Semana

El Suplemento ABANICO, seguirá publicando en esta sección juvenil, a cargo de Soledad Berrocal, las canciones que ocupan los primeros lugares en Costa Rica.

LUIS AGUILE

Ven aquí,  
que quiero organizar tu vida  
no son solo placer los días  
que veo undirte sin razón  
ven aquí,  
que yo se comprender el llanto  
comprendo que has sufrido tanto  
que a nadie crees la verdad  
ven aquí  
junto a mí,  
el amor es algo que tal vez no existe,  
más nunca dejes de buscarlo  
pues la razón para vivir,  
ven aquí,  
junto a mí,  
ven aquí,  
junto a mí,  
ven aquí,  
que quiero organizar tu vida,  
que ya se ha unido con la mía  
y ahora comienza la verdad.  
Ven aquí,  
junto a mí  
ven aquí  
así.

CORTESIA DE TITANIA

Con  
cubitos  
Maggi  
sus  
comidas  
quedan  
de  
chuparse  
los  
dedos.



2x25¢



aunque Ud. no los vea...

ella  
usa

lentes de contacto

... bajo la supervisión técnica de nuestro Contactólogo Especializado Dr. CLAUDIO SALAS R., Graduado en Urocon Institute of Contactology de Los Angeles California.

Nuestros precios serán una agradable sorpresa para Ud.

Óptica

25 vs. Norte-Iglesia del Carmen  
Apartado 763

SALAS

# Cine T.V.

**FAMA, DINERO, INDEPENDENCIA**

APRENDIENDO **4** FABULOSOS  
uno de estos **CURSOS**

EN SU CASA POR CORREO  
PARA AMBOS SEXOS

**enfermería y obstetricia**

**\*TRABAJO INTERESANTE**  
**\*ALTOS SALARIOS \*RESPECTO**  
**\*INDEPENDENCIA \*VIAJES...**  
**\*UNA NUEVA VIDA!**

PARA AMBOS SEXOS

**PROFESSIONAL SCHOOLS**

**CORTE Y CONFECCION**

Esta placa es suya!  
EN SOLO 2 MESES...

PROFESORA DE CORTE Y CONFECCION  
Academia Incorporada a Paramount Academy

SERA EXPERTA PROFESORA  
Paramount Academy

**FOTOGRAFIA** Ud. aprende practicando



EN POCO TIEMPO SERA EXPERTO PROFESIONAL  
CON EL METODO MODERNO DE MODERN SCHOOLS

**APRENDA DIBUJO**

Aprenda a Dibujar para ...

- Historietas • Caricaturas
- Publicidad • Televisión

Y MIL ACTIVIDADES MAS!

PARA RECIBIR GRATIS ESTE FOLLETO EN COLORES ENVIE EL  
CLIPON A MODERN SCHOOLS

**3** Instituciones de Prestigio  
Garantizan Su Aprendizaje

Sucursal COSTA RICA

**APARTADO 5710 SAN JOSE**

SOLICITE FOLLETO GRATIS

APARTADO 5710 SAN JOSE PL

ME INTERESA  
EL CURSO DE:

Nombre

Dirección

Actue HOY MISMO envíe el cupón

## “Yo soy único nieto de Carlos Gardel”

Se llama César Gardel y canta tangos. Asegura que es el único descendiente de Carlos Gardel, su nieto, por línea paterna.

—¿Pruebas? Bueno, en realidad no intento demostrar nada por este camino. Soy el único nieto de Gardel, pero no tengo documentos que lo puedan acreditar.

—¿Entonces?

—Entonces, tan difícil es de mostrarlo como negarlo. Crecí que mi voz y mi enorme parecido físico pueden ser garantías suficientes.

No le gusta hablar demasiado del tema. Sabe que la gente duda de este tipo de historias y prefiere cambiar de conversación. Sin embargo, es amable y continúa:

—En mi barrio, todo el mundo aseguraba que yo era su nieto. Eran demasiadas coincidencias la voz y el rostro.

César es argentino descendiente de españoles. Su padre emigró, hace muchos años, para casarse con una joven que conoció durante unas vacaciones en España. La historia es complicada, pero no imposible.

—Poco antes de morir mi padre me la contó. Mi abuela era actriz de teatro y conoció a Carlos Gardel cuando estuvo acá. Entonces nació mi padre. Luego emigró y en Montevideo nací yo, allí me crié y viví hasta que, hace tres meses, me decidí a venir a la madre patria.

—¿Para qué?

—Quería hablar con algunas personas de aquí: Plaja Guass, Imperio Argentina... que conocieron a mi abuelo.

—¿Y lanzarse a cantar?

—Eso surgió después. Me lo han propuesto y creo que debo aceptar. Pero no tenía esa idea cuando salí de Montevideo.



CESAR GARDEL

—¿Su madre vive sola?

—Sí. Mi “vieja” sólo me tiene a mí. Yo le escribo muy a menudo y espero volver pronto.

Lleva un traje gris marengo y abrigo del mismo color. Va peinado con raya en el centro.

—Tengo veinticinco años. Siempre me calculan más edad de la que tengo.

—¿Qué hacía usted en su tierra?

—Ahora trabajaba en algunos negocios. Antes estuve estudiando. Comencé varias cosas: comercio, contabilidad, ayudante técnico sanitario, por que quería ser médico... Luego hacía falta “plata” y dejé los estudios.

—¿Qué proyectos tiene?

—Pronto grabaré un “long-

play” con los tangos más famosos que cantaba mi abuelo.

—¿Es difícil cantar tangos?

—Es una de las cosas más difíciles de cantar. Allí se dice: “El cantor de tangos no se hace, nace”. Hay que tener una voz muy adecuada, muy precisa, muy maleable, que pase de voz broca a más suave. La cualidad fundamental está en saber decir bien la poesía, porque la letra del tango es una auténtica poesía. Allí, al letrista se le llama poeta...

Habla pausadamente, con el clásico acento de su tierra. El parecido con Carlos Gardel es enorme, su voz también. Claro que pueden ser coincidencias. “Es tan difícil demostrarlo como negarlo”...

A. F.

Realice el sueño de renovar sus

## Cortinas...

Confíenos su confección y disfrute de la indiscutible calidad de KIRSCH.



Cotizamos sin compromiso  
ninguno para usted.

**Cortineros KIRSCH**

75 vrs. al Oeste de LA PRENSA LIBRE

Teléfono 21-29-38 — Apartado 4360



# Un actor inglés: David Niven

Rueda en Roma al lado de una Lisi. El film se titula "La estatua" y está dirigido por Rod Amateau, el mismo que dirigió y escribió "Pussy Cat, Pussy Cat, te quiero".

—Yo no soy un hombre frío, a pesar de lo que puede parecer. Soy serio. Tomo la vida como hay que tomarla. Por otra parte, me siento joven con ganas de vivir.

Es David Niven. El hombre que, aparte del cine, tiene un brillante historial como militar. En efecto, en el Ejército inglés de liberación tuvo una brillante misión. Asimismo, participó brillantemente en el desembarco de Normandía, por lo que el general Eisenhower le concedió la Legión de Honor.

Ahora es actor. Y escritor.

—Soy el autor de la novela "Once Over Lightly". También he escrito numerosos guiones cinematográficos y comedias. Casi diría que más que un actor brillante me considero un escritor fracasado. O a más lo camino. Creo que soy más escritor que actor en el fondo. Es un hombre al que todos

conocen y del que, en concreto, se sabe muy poco. Nacido en 1911, ingresó en la Academia Militar de Sandhurst y es tuvo en Infantería desde 1928 a 1932. Siempre se caracterizó por su impecable modo de vestir. Lo mismo en la pantalla que en su vida privada:

—La elegancia en un hombre es un componente esencial de una dimensión interior. Yo nunca he sido elegante por destacar. La elegancia es algo así como una condición innata, algo que no buscas ni pretendes directamente.

Cuando se le pregunta por su mejor film, dice siempre que será el próximo. A su edad, Niven se siente joven, con inmensas ganas de vivir. Y, sin embargo, sus grandes obras están atrás: en la historia del cine. Aunque siga en pie y "escribiendo" otras páginas para esa misma historia. Ahí está su papel de falso mayor Pol

lock en "Mesas separadas", por citar alguno.

—El mejor será el próximo o acaso el que nunca voy a intentar porque no tengo tiempo ni vida para ello.

Responde hábilmente. Sin detenerse a recapacitar. Como si adivinase lo que en cada momento le van a preguntar. Comenzó como "extra" cuando era periodista en Canadá. Un día, el productor Goldwyn le hizo un contrato por setenta y cinco dólares semanales. David Niven se ríe ahora al contar todo aquello. Pero no olvida que, a los tres años, se convirtió en el actor británico más popular de Hollywood.

Y, sin embargo, sigue considerándose un escritor frustrado. En Suiza, donde posee un lujoso chalet, tiene una fabulosa biblioteca. En Francia, donde ha comprado unos grandes terrenos, tiene otra gran colección de libros. A la vez,

en este último sitio, escribe sus Memorias. Sin prisas, meditando bien, volviendo hacia atrás; mirando y recordando todo.

Su esposa le sigue en todo instante. Ella es Hjordis Terameden. "Con ella vivo burguesamente feliz". Hjordis es su segunda esposa. La primera falleció trágicamente. Le dejó a David Niven dos hijos.

—Yo soy amante de la familia numerosa. Por eso, al no tener hijos en mi segundo matrimonio, hemos adoptado dos niñas: Cristina y Fiona. Todos nos llevamos muy bien y somos muy felices. ¿Qué más se puede pedir en esta vida?

No le gusta hablar de su vida privada. Solo dice lo esencial: "Lo que saben todos. Lo demás, o no existe o carece de importancia".

A sus 59 años está en pie en el mundo del cine. Nacido en Escocia, David Niven se considera ciudadano de Escocia y del mundo entero. No le gusta hablar de la guerra que un día, como militar, tuvo que hacer. Tampoco habla —o, si lo hace, es en términos muy laconicos— de la muerte por accidente de su primera esposa.

Rueda en Roma. Aunque no le gusta hablar de sí mismo como actor.

—Prefiero hablar de mis escritos. En ellos me realizo mejor, está mi personalidad más al vivo. M. B.

señora: compre a su justo precio



## TAURUS

### CALIDAD Y PRECIO

- Licuadoras
- Exprimidores
- Secadores
- Ventiladores

## PANATRA

Distribuidores exclusivos

50 varas al sur de la iglesia del Carmen y en el Paseo Colón

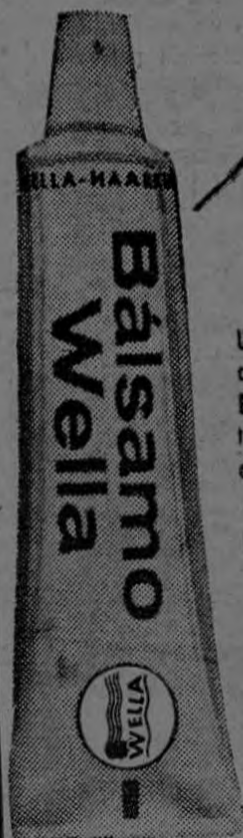
TAMBIEN A LA VENTA EN:

- |                                       |                      |
|---------------------------------------|----------------------|
| ● HOGARAMA S. A.                      | ● DURAN HNOS.        |
| ● HOGARAMA (Mercado)                  | ● ALMACEN RUDIN      |
| ● HOGARAMA (Alajuela)                 | ● ALMACEN MOSEL      |
| ● HOGARAMA (San Isidro de El General) | ● MUEBLERIA SIMON    |
| ● ALMACEN GAMBOA                      | ● MUEBLERIA ISIDORO  |
| ● BAZAR EUROPA                        | ● TIENDA SIMON       |
| ● BUEN HOGAR (Tienda La Gloria)       | ● ALARZA (San Ramón) |

Belleza cautivadora para su cabello



con **Bálsamo Wella**



Un moderno tratamiento rápido para el cabello atacado y cansado de permanentes. Bálsamo WELLA transforma en poco tiempo el cabello poroso y rebelde en un cabello dócil, brillante y fácil de peinar. Además, Bálsamo WELLA hace que los permanentes queden mejorados, los tintes más brillantes y fortalece el cabello decolorado. Con un sólo tratamiento de Bálsamo WELLA Ud. notará la diferencia.



Cosmética Capilar, de fama mundial.

Distribuidores Exclusivos:

## Farma-Tica LTDA.

Teléfono: 22-11-41 — Apartado: 3770. Avenida Central, Edificio Aguila de Oro.



**opilca**  
 crema depilatoria que actúa rápida y eficazmente. Deja su piel suave.

DIVIDORES:

**Cefa LTDA.**

TELEFONO: 22-23-24

**Cine T.V.**

**Garner y Elam actúan juntos nuevamente**

Por Dick Kleiner  
 Exclusivo para ABANICO

HOLLYWOOD. (NEA) James Garner se encontraba en los escenarios de su nueva película "Látigo".

No obstante en los escenarios cinematográficos se pasa más tiempo esperando y esperando que se instale la iluminación en su mayoría más que cualquier otra cosa. Por lo tanto los componentes del reparto están dispuestos a divertirse con cualquier cosa nueva, para mantenerse entretenidos entre los rodajes.

En resumen, Kennedy ha reunido cerca de 10 actores que trabajaron en "Sheriff" y la mayoría de su personal técnico. El único cambio importante es que Suzanne Pleshette está en lugar de Joan Hackett. Harry Morgan interpretó al padre de Joan en "Sheriff" y ahora es el pa-



Nuevamente juntos. Jack Elam (izquierda) y James Garner, se enfrentan en "Látigo" una comedia del oeste, que recuerda "Support Your Local Sheriff" en la cual precisamente también actuaron juntos. NEA

dre de Suzanne en "Látigo".

Elam dice que está interpretando el mismo carácter de comediante, solamente que le cambiaron el nombre.

Garner informa que esto es lo primero que ha hecho más o menos en un año.

Dice así: "No podía encontrar algo que me gustara. Los argumentos que revisaba decían que debía desnudarme o

interpretar una escena de amor pornográfica. No soy jigato; por lo menos no es que lo sea, por lo tanto no eso. Lo que pasa es que el público no me aceptaría esa clase de película".

Kennedy dijo al respecto "Esta es la misma clase de película de "Sheriff". Solo que tiene un nuevo escritor, pero es lo mismo. C

**PRONTO! CALIFORNIA**

TENSA!

ANGUSTIOSA!



**ACUSADO EN FALSO**  
 ("FALSE WITNESS")

Metro-Goldwyn-Mayer presenta  
 Una Producción Freeman-Enders,  
 protagonistas  
 George Kennedy  
 Anne Jackson  
 y Eli Wallach en

"Acusado en Falso"

EN COLORES!

**PROXIMO ESTRENO  
 GRAN CINE REX**

Uno era un ex-forajido... Otro un ex-sheriff.  
 Juntos nos ofrecen la más entretenida película del Oeste en muchos años.

ROBERT MITCHUM GEORGE KENNEDY  
**'LOS BUENOS Y LOS MALOS'**  
 ("The Good Guys and The Bad Guys")



Una Producción ROBERT GOLDSTEIN Coestrellas:  
 DAVID CARRADINE · TINA LOUISE · DOUGLAS V. FOWLEY · LOIS NETTLETON  
 JOHN DAVIS CHANDLER · JOHN CARRADINE · MARTIN BALSAM  
 Escrita y Producida por WILLIAM LAVA · Productor Ejecutivo ROBERT GOLDSTEIN  
 Escrita y Producida por RONALD M. COHEN y DENNIS SHRYACK · Dirigida por BURT KENNEDY  
 PANAVISION® TECHNICOLOR® Un Film WARNER BROS.